

the Nutri Juicer[®]

SJE410



EN USER GUIDE

DE HANDBUCH

FR GUIDE UTILISATEUR

NL HANDLEIDING

IT MANUALE UTENTE

ES GUÍA DEL USUARIO

PT MANUAL DO UTILIZADOR

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage[®]

2	Sage® Recommends Safety First
6	Components
7	Assembly
9	Operation
10	Care & cleaning
12	Troubleshooting
14	Guarantee

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Before using for the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.

WE RECOMMEND SAFETY FIRST

- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- Always ensure the appliance is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
- Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
- In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.
- Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

WE RECOMMEND SAFETY FIRST

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from the power outlet before changing accessories or approaching parts that move or in use.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protective cover is damaged or has visible cracks.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Always disconnect the appliance from the power outlet when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- The maximum operating time is 15 minutes. The maximum load is 5kg beetroot at a time.
- This appliance shall not be used by children. Keep appliance and its cord out of reach of children.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not push food into the feed chute with your fingers or other utensils. Always use the food pusher provided. Do not place hand or fingers into the food chute when it is attached to the appliance.
- Do not juice stone fruit unless seeds and/or stones have been removed.
- Do not operate the juice extractor without the pulp and juice container in place.
- An example of the heaviest loading anticipated for use with this juices is 5kg of beetroot, juiced continuously over a period of 2 minutes.
- Make sure the stainless steel filter basket has stopped rotating and the motor has completely stopped before releasing the safety locking arm and/or attempting to move the appliance, when the juicer is not in use, and before disassembling, cleaning and storing.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Be careful when handling the stainless steel filter basket as the small cutting blades at the base of the filter basket are very sharp. Mishandling may cause injury.
- Remove rind from all citrus fruit before juicing.

WE RECOMMEND SAFETY FIRST

- Do not use the appliance if the rotating sieve (filter basket) or lid is damaged.
- Always make sure juicer cover is clamped securely in place before motor is turned on. Do not unfasten interlock arm while juicer is in operation.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

COMPONENTS



- A. **Food pusher**
- B. **Unique Direct Central Feed System**
- C. **Extra wide 84mm feed chute**
- D. **Stainless steel titanium reinforced micro mesh filter basket**
- E. **Large capacity pulp container**
(dishwasher safe).
- F. **Heavy duty motor**
- G. **Cord storage**
- H. **Interlocking safety arm**
- I. **Juicer cover**
(not dishwasher safe).
- J. **Filter bowl surround**
(dishwasher safe).
- K. **1 litre juice jug and lid**
(dishwasher safe).
- L. **2 speed electronic control ON / OFF switch**

CE Rating Information
220-240V ~ 50-60Hz 1050-1250W

ASSEMBLY

BEFORE FIRST USE

Before using your juicer for the first time, remove and safely discard any packaging materials and promotional stickers and labels.

Ensure the appliance is switched off at the power outlet and the power cord is unplugged.

Wash the filter bowl surround, filter basket, juicer cover, food pusher, pulp container and juice jug and lid in warm, soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly. The motor base can be wiped with a damp cloth. Dry thoroughly.

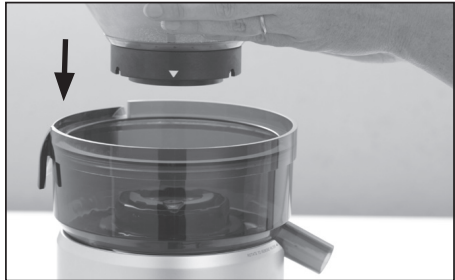
1. Place motor base on a flat, dry surface such as a bench top. Ensure that the motor base is switched OFF at the control panel, then switch the appliance off at the power outlet and unplug the power cord.



2. Place filter bowl surround on top of the motor base.



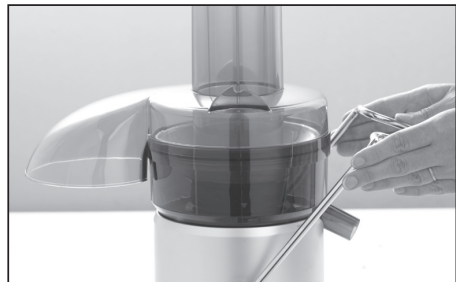
3. Align the arrows at the base of the stainless steel filter basket with the arrows on the motor drive coupling and push down until it clicks into place. Ensure the stainless steel filter basket is fitted securely inside the filter bowl surround and onto the motor base.



4. Place the juicer cover over the filter bowl surround, positioning the feed chute over the stainless steel filter basket and lower into position.

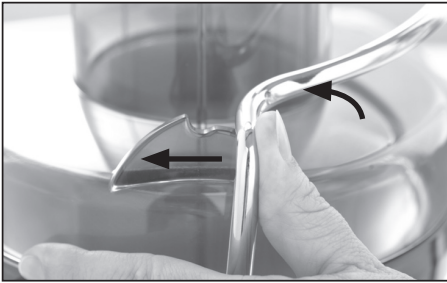


5. Raise the safety locking arm up and locate into the two grooves on either side of the juicer cover.

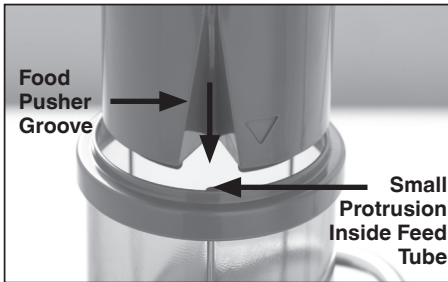


ASSEMBLY

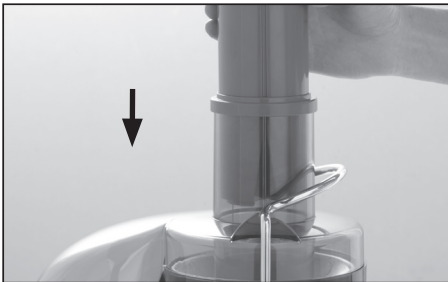
The safety locking arm should now be in a vertical position and locked into place on top of the juice cover.



- Slide the food pusher down the food chute by aligning the groove in the food pusher, with the small protrusion on the inside of the top of the feed tube.



Continue to slide the food pusher down on the feed chute.



- Place the pulp container into position by tilting the motor base slightly to the right. Insert the pulp container under the juicer cover on the left hand side ensuring it is supported by the juicer cover and motor base.



NOTE

To minimise cleaning, line the pulp container with a plastic freezer bag to collect the pulp. Pulp can be used in other dishes, or as a compost for the garden or discarded.

- Place the juicer jug under the juice spout on the right hand side of the juicer. The juicer jug lid can be used to avoid any splatter.

OPERATION

1. Wash your selection of fruit and vegetables to be juiced.
2. Ensure the juicer is correctly assembled. Refer to *Assembling your Sage® juicer*. Ensure the juicer jug is placed under the juice spout and pulp container is in position before commencing juicing.
3. Plug the power cord into a 220–240V power outlet. Turn the power ON at the power outlet. Adjust the speed to the desired setting. Push the two speed switch either up for low speed or down for high speed depending on the type of fruit or vegetable being juiced. Use the speed selector as a guide for juicing different fruits and vegetables.

SPEED SELECTOR TABLE	
Apples	High
Apricots (stone removed)	Low
Beetroot (trimmed)	High
Blueberries	Low
Broccoli	Low
Brussels sprouts (trimmed)	High
Cabbage	Low
Carrots	High
Cauliflower	Low
Celery	High
Cucumber (peeled)	Low
Cucumber, soft skinned	High
Fennel	High
Grapes (seedless)	Low
Kiwi Fruit (peeled)	Low
Mangoes (peeled, stone removed)	Low
Melons (peeled)	Low
Nectarines (stone removed)	Low
Oranges (peeled)	High or Low
Peaches (stone removed)	Low

SPEED SELECTOR TABLE

Pears (stalks removed)	High for hard or Low for soft
Pineapple (peeled)	High
Plums (stone removed)	Low
Raspberries	Low
Tomatoes	Low
Watermelon (peeled)	Low

4. With the motor running, place food into the feed chute and use the food pusher to gently guide food down. To extract the maximum amount of juice, always push the food pusher down slowly.

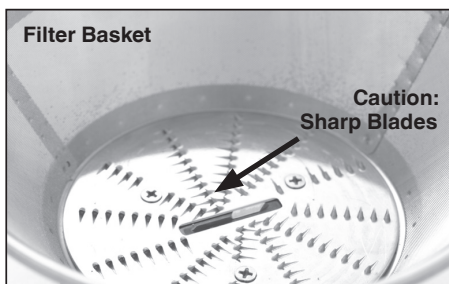
NOTE

The motor must be running prior to loading the feed chute.



WARNING

Never use fingers to push food down the feed chute or to clear the feed chute. Always use the food pusher provided.



WARNING

The stainless steel filter basket contains small sharp blades to cut and process fruit and vegetables. Avoid touching the blades when handling the filter basket.

CARE & CLEANING

Ensure the juicer is turned off by switching the ON / OFF button on the control panel to OFF. Then switch the appliance off at the power outlet and unplug the power cord.

Ensure the juicer is correctly disassembled. Refer to Disassembling your new appliance.

FOR EASIER CLEANING:

- Clean as you go and avoid dried on juice or pulp residue.
- Immediately after each use, rinse removable parts in hot water to remove wet pulp. Allow parts to air dry.

NOTE

To minimise cleaning, line the pulp container with a plastic freezer bag to collect the pulp. Pulp can then be used for other dishes, or as compost for the garden or discarded.



CLEANING THE MOTOR BASE

- Wipe the motor base with a soft, damp cloth then dry thoroughly.
- Wipe any excess food particles from the power cord.

NOTE

Do not use abrasive scouring pads or cleaners when cleaning the parts or motor base as they may scratch the surface.

CLEANING THE FILTER BOWL SURROUND, JUICER COVER, FOOD PUSHER, PULP CONTAINER

Wash all parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

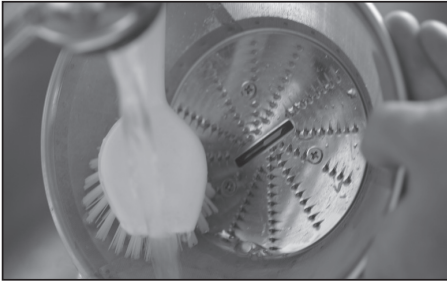
NOTE

The filter bowl surround, juicing jug and lid, food pusher and pulp container, are dishwasher safe (top shelf only). The juice cover is not dishwasher safe.

CLEANING THE FILTER BASKET

- For consistent juicing results always ensure that the stainless steel filter basket is thoroughly cleaned using the supplied cleaning brush. It is important to do this immediately after use.
- Soak the stainless steel filter basket in hot soapy water for approximately 10 minutes immediately after juicing is completed. If pulp is left to dry on the filter it may clog the fine pores of the filter mesh thereby lessening the effectiveness of the juicer.
- Using the cleaning brush, hold the filter basket under running water and brush from the inside of the basket to the outer rim. Avoid touching the small sharp blades in the centre of the filter basket. Repeat this process on the outside of the basket. After cleaning the filter basket, hold it up towards a light to ensure the fine mesh holes are not blocked. If the holes are blocked, soak the filter basket in hot water with 10% lemon juice to loosen the blocked holes. Repeat the cleaning process using the cleaning brush. Alternatively, wash the filter basket in the dishwasher.

CARE & CLEANING



Do not soak the stainless steel filter basket in bleach or other abrasive cleansers.

Always treat the filter basket with care as it can be easily damaged.

NOTE

The stainless steel filter basket is dishwasher safe (top shelf only).

CLEANING THE JUICE JUG

- Rinse the juice jug and lid with froth attachment under running water.
- Wash both parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

NOTE

The juice jug and lid are dishwasher safe (top shelf only).

REMOVING STUBBORN OR STRONG FOOD STAINS AND ODOURS

Discolouration of the plastic may occur with strongly coloured fruit and vegetables. To help prevent this, wash parts immediately after use. If discolouration does occur, the plastic parts can be soaked in water with 10% lemon juice or they can be cleaned with a non abrasive cleaner.

The juicer is constructed with a heavy duty motor. So heavy duty, we have given the motor a 5-year guarantee against faulty materials or manufacture. This warranty is an extension of the 12-month replacement guarantee and covers the motor only. The warranty does not cover damage caused by accident, misuse, or being used in a manner not stated in the instruction book.

WARNING

Do not immerse the motor base in water or any other liquid. The centre of the filter basket and feed chute contains small sharp blades to process fruit and vegetables during the juicing function. Do not touch blades when handling the filter basket or feed chute.

TROUBLESHOOTING

POSSIBLE PROBLEM	EASY SOLUTION
<p>Machine will not work when switched ON</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The safety locking arm may not be correctly engaged in the vertical operating position with the locking arm located into the two grooves on either side of the juicer cover.
<p>Motor appears to stall when juicing</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wet pulp can build up under the juicer cover if the juicing action is too vigorous. Try slower juicing action by pushing the food pusher down more slowly. Follow Disassembling and Cleaning instructions and clean the filter bowl surround, the stainless steel filter basket and the juicer cover. • The juicer will automatically stop operating if the motor is stalled for more than 10 seconds. Either too much food is being processed at one time or the pieces are not small enough. Try trimming the food or cutting into smaller pieces of even size and processing a smaller amount per batch. To continue juicing, reset the juicer by pressing the ON / OFF switch on the control panel back to OFF then turn the appliance back on by pressing ON / OFF switch to ON. • Hard fruit and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected. Please refer to the juicing guide to determine the correct speed for the fruit and vegetables selected for juicing. Please ensure the motor is running prior to loading the chute.
<p>Excess pulp building up in the stainless steel filter basket</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stop the juicing process and follow Disassembling instructions. Remove the juicer cover, scrape off pulp, reassemble and begin juicing again. Try alternating (soft and hard) vegetables and fruit varieties.

TROUBLESHOOTING

POSSIBLE PROBLEM	EASY SOLUTION
<p>Pulp too wet and reduced extracted juice</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Try a slower juicing action. Remove the stainless steel filter basket and thoroughly clean mesh walls with a cleaning brush. Rinse the filter basket under hot water. If the fine mesh holes are blocked, soak the basket in a solution of hot water with 10% lemon juice to unlock the holes or wash in the dishwasher. This will remove excess fibre build up (from fruit and vegetables) which could be inhibiting the flow.
<p>Juice leaks between the rim of the Juicer and the juicer cover</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly. • Ensure all parts are securely pieced together, with the interlocking arm in place.
<p>Juice sprays out from spout</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The juice is being extracted too fast: try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly.
<p>Overheating with excessive loads.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The juicer is fitted with a safety device which safeguards against overheating with excessive loads. If overheating occurs, the juicer will automatically activate the overload protection device and the unit will switch itself off. When the overload protection is activated, unplug the Juicer from the power outlet for at least 15 minutes to allow the unit to cool. Then plug the juicer into the power outlet and use as normal. • It is important to ensure the juicer is turned on and the motor is running prior to loading the chute. Do not put excessive loads in the feed chute and ensure the filter basket is totally clear of any food build up, on the blades and mesh, as this can result in unnecessary resistance against the motor resulting in overheating.

GUARANTEE

2 YEAR LIMITED GUARANTEE AND 5 YEAR LIMITED MOTOR GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years for all parts of the product and 5 years for the product's motor from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer®

SJE410



DE HANDBUCH

Sage®

- 2 Wichtige Sicherheitshinweise
- 6 Komponenten
- 7 Zusammenbau
- 9 Bedienung
- 10 Pflege und Reinigung
- 12 Störungsbehebung
- 14 Garantie

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei Sage® steht Sicherheit an erster Stelle. Bei der Entwicklung und Herstellung unserer Produkte denken wir vor allem an die Sicherheit unserer Kunden. Wir bitten Sie, bei der Verwendung aller Elektrogeräte angemessene Sorgfalt walten zu lassen und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

ALLE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN VERWAHREN.

- Dieses Dokument kann unter sageappliances.com auch heruntergeladen werden.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial entfernen und entsorgen.
- Schutzhülle des Netzsteckers entsorgen, da diese eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder darstellen könnte.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Straßenfahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Ein unsachgemäßer Umgang kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Netzkabel vor Gebrauch vollständig entrollen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene, und trockene Fläche stellen und nicht in der Nähe einer Hitzequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem Backofen betreiben.
- Vibrationen während des Betriebs können dazu führen, dass sich das Gerät bewegt.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Gerät vor dem Transport, der Reinigung oder Lagerung immer ausschalten („OFF“), Netzstecker ziehen und es abkühlen lassen.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Bei Beschädigung oder zur Wartung (außer Reinigung) Kontakt mit dem Sage-Kundendienst aufnehmen oder auf sageappliances.com gehen.
- Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung sind ausschließlich den autorisierten Sage®-Kundendienststellen zu überlassen.
- Als zusätzliche Schutzmaßnahme bei der Verwendung von Elektrogeräten wird der Einbau eines Schutz- oder Sicherheitsschalters empfohlen. Ideal sind Sicherheitsschalter mit einer Nennleistung von maximal 30 mA. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
- Vor Gebrauch sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut wurde. Anderenfalls funktioniert es nicht.
- Gerät nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
- Hände, Finger, Haare und Bekleidung, Spachtel und andere Utensilien während des Betriebs von beweglichen oder rotierenden Teilen fern halten.
- Gerät nur bestimmungsgemäß zur Zubereitung von Speisen oder Getränken verwenden.
- Um zu vermeiden, dass das Gerät sich durch versehentliches Rückstellen des Überlastschutzes selbst aktiviert, darf es nicht an ein externes Schaltgerät (z. B. einen Timer) oder einen Stromkreis angeschlossen werden, der es regelmäßig ein- und ausschalten kann.
- Alle Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen verwahren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, nur unter Beaufsichtigung benutzt werden oder wenn sie in die sichere Handhabung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Reinigung und Wartung des Geräts dürfen unbeaufsichtigt nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Vor dem Austauschen von Zubehör oder der Annäherung an bewegliche oder in Betrieb befindliche Teile das Gerät stets ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Drehsieb oder die Schutzabdeckung beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.
- Gerät bei Nichtgebrauch immer in die „OFF“-Position stellen und den Netzstecker herausziehen.
- Netzstecker immer herausziehen, um das Gerät unbeaufsichtigt zu lassen, zusammenzubauen, auseinanderzunehmen oder zu reinigen.
- Die maximale Betriebszeit ist 15 Minuten. Die maximale Füllmenge ist 5 kg Rote Bete.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Zutaten nie mit den Fingern oder anderen Utensilien in den Einfüllschacht stopfen, sondern stets den mitgelieferten Stopfer benutzen. Hand oder Finger nie in den Einfüllschacht stecken, solange dieser am Gerät angebracht ist.
- Kernobst nur entsaften, wenn Kerne oder Steine zuvor entfernt wurden.
- Zum Betrieb des Entsafters müssen Trester- und Saftbehälter am Gerät befestigt sein.
- Ein repräsentatives Beispiel für die maximal vorgesehene Füllmenge, die der Entsafter bewältigen kann, sind 5 kg Rote Beete, die über einen Zeitraum von 2 Minuten kontinuierlich entsaftet werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Freigabe des Sicherheitsriegels und/oder vor jedem Transport des Geräts, bei Nichtgebrauch sowie vor dem Auseinandernehmen, Reinigen und Lagern stets sicherstellen, dass sich der Edelstahl-Siebeinsatz nicht mehr dreht und der Motor völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Auf, unter oder neben das Gerät verschüttete größere Flüssigkeitsmengen sollten aufgewischt und die Oberflächen getrocknet werden, ehe das Gerät weiter benutzt wird.
- Edelstahl-Siebeinsatz vorsichtig handhaben, da die kleinen Messerklingen unten am Siebeinsatz sehr scharf sind. Ein unsachgemäßer Umgang kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Zitrusfrüchte vor dem Entsaften schälen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Drehsieb (Siebeinsatz) oder Deckel betreiben.

- Der Entsafter-Deckel muss vor Einschalten des Motors stets fest sitzen. Sicherheitsriegel während des Entsaftens nicht öffnen.



Dieses Symbol signalisiert, dass das Gerät nicht im gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Stattdessen sollte es bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



Zum Schutz gegen Stromschlag Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN

KOMPONENTEN



- A. **Stopfer**
- B. **Einzigartiges zentrales Einfüllsystem**
- C. **Breiter 84-mm-Einfüllschacht**
- D. **Mikrofilter-Siebeinsatz aus titanverstärktem Edelstahl**
- E. **Großer Tresterbehälter (spülmaschinenfest)**
- F. **Leistungsstarker Motor**
- G. **Kabelfach**
- H. **Sicherheitsriegel**
- I. **Entsafterdeckel (nicht spülmaschinenfest)**
- J. **Filterschalengehäuse (spülmaschinenfest)**
- K. **1-l-Saftkrug mit Deckel (spülmaschinenfest)**
- L. **EIN-/AUS-Schalter für elektronische 2-Geschwindigkeitsauswahl**

CE Leistungsangaben
220–240 V ~ 50–60 Hz 1050–1250 W

ZUSAMMENBAU

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch des Entsafters alle Verpackungsmaterialien, Aufkleber und Etiketten vom Gerät abnehmen und sicher entsorgen.

Prüfen, dass das Gerät ggf. an der Steckdose AUSgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

Filterschalengehäuse, Siebeinsatz, Entsafterdeckel, Stopfer, Tresterbehälter, Saftkrug und Deckel mit einem weichen Tuch in warmem Spülwasser waschen. Sorgfältig spülen und trocknen. Den Motorfuß mit einem feuchten Tuch abwischen und dann gut abtrocknen.

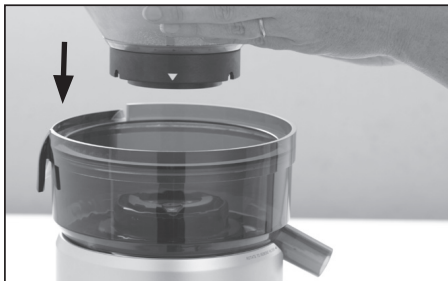
1. Motorfuß auf eine trockene, ebene Oberfläche, z. B. eine Arbeitsfläche, stellen. Prüfen, dass der Motorfuß am Bedienfeld AUSgeschaltet (OFF) ist, dann Gerät ggf. an der Steckdose ausschalten und Netzstecker ziehen.



2. Filterschalengehäuse auf den Motorfuß aufsetzen.



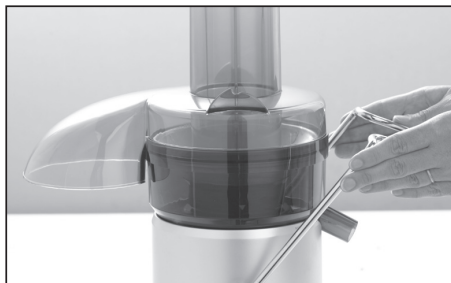
3. Pfeile unten am Edelstahl-Siebeinsatz an den Pfeilen an der Motorkupplung ausrichten und Siebeinsatz bis zum Einrasten nach unten drücken. Prüfen, dass der Edelstahl-Siebeinsatz sicher im Filterschalengehäuse und auf dem Motorfuß sitzt.



4. Entsafterdeckel so auf das Filterschalengehäuse aufsetzen, dass der Einfüllschacht über dem Edelstahl-Siebeinsatz sitzt, und absenken.

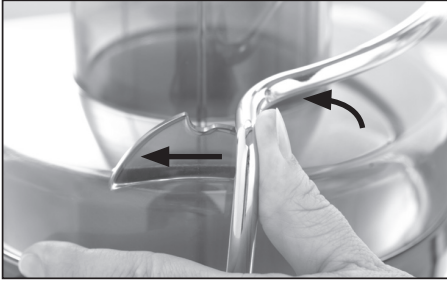


5. Sicherheitsriegel anheben und in den zwei Rillen links und rechts am Entsafterdeckel einrasten lassen.

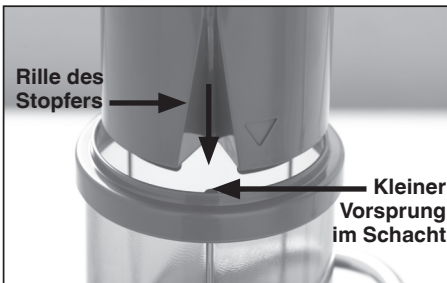


ZUSAMMENBAU

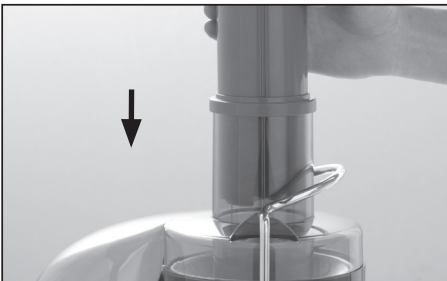
Der Sicherheitsriegel sollte jetzt senkrecht stehen und oben am Entsafterdeckel eingerstet sein.



6. Stopfer so in den Einfüllschacht einschieben, dass die Einkerbung am Stopfer auf dem kleinen Vorsprung im Innern des Einfüllschachts sitzt.



Stopfer weiter in den Einfüllschacht einschieben.



7. Zum Einsetzen des Tresterbehälters Motorfuß leicht nach rechts kippen. Tresterbehälter links unter dem Entsafterdeckel so einschieben, dass er vom Entsafterdeckel und Motorfuß in Position gehalten wird.



HINWEIS

Den Tresterbehälter zur einfacheren Reinigung mit einem Kunststoff-Gefrierbeutel auskleiden, um den Trester aufzufangen. Das Fruchtfleisch kann in anderen Gerichten verwendet, als Kompost für den Garten benutzt oder weggeworfen werden.

8. Saftkrug unter den Saftauslauf rechts am Entsafter stellen. Der Saftkrug kann mit Deckel verwendet werden, um Spritzer zu vermeiden.

BEDIENUNG

1. Das zu entsaftende Obst oder Gemüse waschen.
2. Prüfen, dass der Entsafter korrekt zusammengesetzt ist. Siehe Einzelheiten unter der Überschrift „Zusammenbau“. Vor dem Entsaften prüfen, dass der Saftkrug unter dem Saftauslauf steht und der Tresterbehälter korrekt eingesetzt ist.
3. Netzkabel an eine 220–240-V-Steckdose anschließen. Steckdose gegebenenfalls EINSchalten. Geschwindigkeit nach Wunsch einstellen. Schalter für die 2-Geschwindigkeitsauswahl je nach zu entsaftendem Obst oder Gemüse für langsames Entsaften nach oben oder für schnelles Entsaften nach unten stellen. Die Tabelle zum Entsaften enthält die empfohlenen Geschwindigkeitseinstellungen für verschiedenes Obst und Gemüse.

TABELLE ZUR GESCHWINDIGKEITS-AUSWAHL

Äpfel	Hoch
Aprikosen (entsteint)	Niedrig
Rote Beete (gerüstet)	Hoch
Heidelbeeren	Niedrig
Brokkoli	Niedrig
Rosenkohl (gerüstet)	Hoch
Kohl	Niedrig
Karotten	Hoch
Blumenkohl	Niedrig
Sellerie	Hoch
Gurke (geschält)	Niedrig
Gurke, weichschalig	Hoch
Fenchel	Hoch
Trauben (ohne Kerne)	Niedrig
Kiwi (geschält)	Niedrig
Mangos (geschält und entsteint)	Niedrig
Melonen (geschält)	Niedrig
Nektarinen (entsteint)	Niedrig
Orangen (geschält)	Hoch oder Niedrig
Pfirsiche (entsteint)	Niedrig

TABELLE ZUR GESCHWINDIGKEITS-AUSWAHL

Birnen (entstielt)	Hoch für harte, niedrig für weiche
Ananas (geschält)	Hoch
Pflaumen (entsteint)	Niedrig
Himbeeren	Niedrig
Tomaten	Niedrig
Wassermelone (geschält)	Niedrig

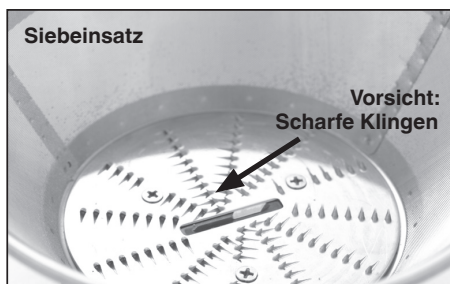
4. Zutaten bei laufendem Motor in den Einfüllschacht geben und mit dem Stopfer behutsam nach unten schieben. Um die Saftausbeute zu maximieren, ist der Stopfer langsam nach unten zu bewegen.

HINWEIS

Der Motor muss vor dem Beladen des Einfüllschachtes laufen.

WARNUNG

Niemals die Finger verwenden, um Zutaten in den Einfüllschacht zu schieben oder daraus zu entfernen, sondern stets den mitgelieferten Stopfer benutzen.



WARNUNG

Der Siebeinsatz aus Edelstahl ist mit kleinen scharfen Klingen zum Schneiden und Verarbeiten von Obst und Gemüse versehen. Klingen beim Handhaben des Siebeinsatzes nach Möglichkeit nicht berühren.

PFLEGE UND REINIGUNG

Prüfen, dass der Entsafter ausgeschaltet (im Bedienfeld Schalter auf OFF stellen). Gerät dann ggf. an der Steckdose ausschalten und Netzstecker ziehen.

Prüfen, dass der Entsafter korrekt auseinandergenommen ist. Siehe Einzelheiten unter der Überschrift „Auseinandernehmen“.

FÜR EINFACHE REINIGUNG:

- Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, sodass kein Saft oder Trester antrocknet.
- Abnehmbare Teile nach jeder Verwendung in heißem Wasser spülen, um feuchten Trester zu entfernen. Teile an der Luft trocknen lassen.

HINWEIS

Den Tresterbehälter zur einfacheren Reinigung mit einem Kunststoff-Gefrierbeutel auskleiden, um den Trester aufzufangen. Trester kann in anderen Gerichten verwendet, als Kompost für den Garten benutzt oder weggeworfen werden.



REINIGEN DES MOTORFUßES

- Motorfuß mit einem weichen, feuchten Lappen abwischen und gut abtrocknen.
- Speiserückstände vom Stromkabel abwischen.

HINWEIS

Teile oder Motorfuß nicht mit scheuernden Schwämmen oder Reinigern reinigen, da diese die Oberfläche verkratzen können.

REINIGUNG VON FILTERSCHALEN-GEHÄUSE, ENTSAFTERDECKEL, STOPFER UND TRESTERBEHÄLTER

Alle Teile in warmem Spülwasser mit einem weichen Tuch waschen. Sorgfältig spülen und trocknen.

HINWEIS

Das Filterschalengehäuse, der Saftkrug und Deckel sowie der Tresterbehälter sind spülmaschinenfest (nur im oberen Korb). Der Entsafterdeckel ist nicht spülmaschinenfest.

REINIGUNG DES SIEBEINSATZES

- Edelstahl-Siebeinsatz für gleichmäßig effizientes Entsaften immer mit der mitgelieferten Reinigungsbürste gründlich reinigen. Es ist wichtig, dies sofort nach dem Gebrauch zu tun.
- Edelstahl-Siebeinsatz sofort nach dem Entsaften etwa 10 Minuten lang in heißem Spülwasser einweichen. Wenn Trester am Siebeinsatz antrocknet, kann er die feinen Filterporen verstopfen und so den Wirkungsgrad des Entsafters beeinträchtigen.
- Siebeinsatz unter laufendes Wasser halten und mit der mitgelieferten Reinigungsbürste von innen nach außen ausbürsten. Die kleinen, scharfen Messerklingen in der Mitte des Siebeinsatzes nach Möglichkeit nicht berühren. Die Prozedur an der Außenfläche des Siebeinsatzes wiederholen. Siebeinsatz nach der Reinigung gegen das Licht halten, um zu prüfen, dass die feinen Löcher im Sieb nicht verstopft sind. Wenn die Löcher verstopft sind, Siebeinsatz in heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft einweichen, um sie wieder freizusetzen. Reinigungsvorgang mit der Reinigungsbürste wiederholen. Als Alternative lässt sich der Siebeinsatz auch in der Spülmaschine waschen.

PFLEGE UND REINIGUNG



Den Siebeinsatz aus Edelstahl niemals in Bleich- oder scheuernde Reinigungsmittel einlegen.

Den Siebeinsatz stets mit Sorgfalt behandeln, da er leicht beschädigt werden kann.

HINWEIS

Der Siebeinsatz aus Edelstahl ist spülmaschinenfest (nur im oberen Korb).

REINIGUNG DES SAFTKRUGS

- Saftkrug und Deckel mit dem Schaumaufsatz unter laufendem Wasser spülen.
- Beide Teile in warmem Spülwasser mit einem weichen Tuch waschen. Sorgfältig spülen und trocknen.

HINWEIS

Der Saftkrug und Deckel sind spülmaschinenfest (nur im oberen Korb).

ENTFERNEN VON HARTNÄCKIGEN ODER STARKEN SPEISEFLECKEN UND -GERÜCHEN

Kunststoffteile können sich durch Kontakt mit intensiv farbigem Obst und Gemüse verfärben. Um dies zu verhindern, Teile sofort nach Gebrauch waschen. Bei Verfärbung können die Teile in Wasser mit 10 % Zitronensaft eingeweicht oder mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden.

Der Entsafter ist mit einem leistungsstarken Motor ausgestattet. Der Motor ist so robust, dass er durch eine 5-Jahres-Garantie auf Material- und Herstellungsfehler gedeckt ist. Diese Garantie ist eine Erweiterung der 12-monatigen Austauschgarantie und gilt nur für den Motor. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, unsachgemäßen Gebrauch oder eine Verwendung, die nicht in der Bedienungsanleitung angegeben ist, verursacht wurden.



WARNUNG

Motorfuß nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Der Einfüllschacht und die Mitte des Edelstahl-Siebeinsatzes sind mit kleinen, scharfen Klingen ausgestattet, um Obst und Gemüse beim Entsaften zu verarbeiten. Diese Klingen beim Handhaben des Einfüllschachts oder Siebeinsatzes nicht berühren.

STÖRUNGSBEHEBUNG

MÖGLICHES PROBLEM	EINFACHE LÖSUNG
<p>Gerät funktioniert im eingeschalteten Zustand nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Der Sicherheitsriegel befindet sich möglicherweise nicht korrekt in der senkrechten Betriebsposition, d. h. ist nicht in den zwei Rillen links und rechts am Entsafterdeckel eingerastet.
<p>Der Motor scheint beim Entsaften zu blockieren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bei zu intensivem Entsaften kann sich feuchter Trester unter dem Entsafterdeckel stauen. Zutaten eventuell langsamer mit dem Stopfer nach unten schieben. Filterschalengehäuse, Edelstahl-Siebeinsatz und Entsafterdeckel gemäß den Anweisungen zum Auseinandernehmen des Geräts und zur Reinigung sorgfältig säubern. • Der Entsafter stellt den Betrieb automatisch ein, wenn der Motor länger als 10 Sekunden lang stockt. Entweder werden zu viele Zutaten auf einmal verarbeitet oder die Stücke sind nicht klein genug. Zutaten eventuell in kleinere, gleichmäßig große Stücke schneiden und pro Durchgang kleinere Mengen verarbeiten. Um mit dem Entsaften fortzufahren, den Entsafter zurücksetzen: ON/OFF-Schalter auf dem Bedienfeld zunächst auf OFF stellen und dann wieder auf ON, um das Gerät erneut einzuschalten. • Hartes Obst und Gemüse stellen bei niedriger Verarbeitungsgeschwindigkeit eine zusätzliche Belastung für den Motor dar. Die Tabelle zum Entsaften zeigt die empfohlenen Geschwindigkeitseinstellungen für Obst und Gemüse. Entsafter immer vor dem Befüllen des Einfüllschachts einschalten, sodass der Motor bereits läuft.
<p>Zu viel Trester im Edelstahl-Siebeinsatz</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Entsaftung unterbrechen und die Anweisungen zum Auseinandernehmen des Geräts befolgen. Entsafterdeckel abnehmen, Trester herauskratzen, Gerät wieder zusammenbauen und weiter entsaften. Eventuell (weiches und hartes) Obst und Gemüse abwechselnd verarbeiten.

STÖRUNGSBEHEBUNG

MÖGLICHES PROBLEM	EINFACHE LÖSUNG
Trester zu feucht, Saftausbeute zu gering	<ul style="list-style-type: none"> Langsamer entsaften. Edelstahl-Siebeinsatz entnehmen und Siebwände gründlich mit einer Reinigungsbürste reinigen. Siebeinsatz unter heißem Wasser ausspülen. Wenn die feinen Löcher im Sieb verstopft sind, Siebeinsatz in heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft einweichen oder in der Spülmaschine waschen, um sie wieder freizusetzen. Dies entfernt angestaute Obst- und Gemüsefasern, die die Saftausgabe behindern.
Saft tritt unter dem Deckel des Entsafters aus	<ul style="list-style-type: none"> Niedrigere Geschwindigkeitsstufe einstellen und Zutaten im Einfüllschacht mit dem Stopfer langsamer nach unten schieben. Überprüfen, dass alle Teile sicher zusammengebaut sind und der Sicherheitsriegel in Position ist.
Saft spritzt aus dem Ausguss	<ul style="list-style-type: none"> Der Saft wird mit zu hoher Geschwindigkeit extrahiert: Niedrigere Geschwindigkeitsstufe einstellen und Zutaten im Einfüllschacht mit dem Stopfer langsamer nach unten schieben.
Motor überhitzt bei Überlastung	<ul style="list-style-type: none"> Der Entsafter ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die bei Überschreiten der maximalen Füllmenge vor Überhitzung schützt. Bei Überhitzung wird automatisch der Überlastschutz aktiviert und das Gerät schaltet sich aus. Wenn der Überlastschutz aktiviert wurde, Entsafter ausstecken und Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen. Entsafter anschließend wieder einstecken und normal weiter verwenden. Entsafter immer vor dem Befüllen des Einfüllschachts einschalten, sodass der Motor bereits läuft. Einfüllschacht nicht überfüllen und Siebeinsatz, Klingen und Siebporen stets vollkommen frei von Lebensmittelresten halten, da diese für den Motor unnötigen Widerstand erzeugen und so zu Überhitzung führen.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE UND 5 JAHRE BESCHRÄNKTE MOTORGARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre für alle Bestandteile des Produkts und 5 Jahre für den Produktmotor ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Sämtliche gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer[®]

SJE410



FR GUIDE UTILISATEUR

Sage[®]

- 2 Sage® recommande la sécurité avant tout
- 6 Composants
- 7 Assemblage
- 9 Fonctionnement
- 10 Entretien et nettoyage
- 12 Dépannage
- 14 Garantie

SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Chez Sage®, la sécurité est une priorité.

Nous concevons et fabriquons des produits consommateurs en mettant la sécurité de nos précieux clients, c'est-à-dire vous, au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur sageappliances.com.
- Avant une première utilisation, assurez-vous que l'alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.

NOUS RECOMMANDONS LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- Des vibrations pendant l'utilisation peuvent provoquer le déplacement de l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un plan de travail ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil est endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site sageappliances.com.
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation. L'appareil ne fonctionnera pas s'il n'est pas correctement assemblé.
- N'utilisez pas l'appareil sur l'égouttoir d'un évier.
- Conservez vos mains, doigts, cheveux, vêtements, mais aussi les spatules et autres ustensiles éloignés des pièces amovibles ou rotatives lors du fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin qu'une préparation alimentaire ou de boissons.

NOUS RECOMMANDONS LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

- Afin d'éviter le danger potentiel que l'appareil démarre tout seul à cause de la remise en marche involontaire de la protection contre les surcharges, ne connectez pas de dispositif de commutation supplémentaire externe (comme un minuteur). Veillez à ne pas brancher l'appareil à un circuit pouvant régulièrement mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- Lisez soigneusement toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoire et de vous approcher des pièces en mouvement.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif ou le couvercle de protection est endommagé ou présente des fissures visibles.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension et débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant s'il est laissé sans surveillance et avant de procéder au montage, au démontage ou au nettoyage.
- Le temps de fonctionnement maximal est de 15 minutes. La charge maximale est de 5 kg de betteraves à la fois.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne poussez pas les aliments dans le goulot d'alimentation avec vos doigts ou d'autres ustensiles. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur. Ne placez pas votre main ou vos doigts dans le goulot d'alimentation lorsqu'il est fixé sur l'appareil.

NOUS RECOMMANDONS LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

- Ne pressez pas les fruits à noyau tant que vous n'avez pas enlevé les graines ou les noyaux.
- Ne faites pas fonctionner l'extracteur de jus si les récipients à pulpe et à jus ne sont pas en place.
- Un exemple de la charge la plus lourde prévue pour cet extracteur est 5 kg de betteraves, centrifugées en continu sur une période de 2 minutes.
- Assurez-vous que le panier-filtre en acier inoxydable s'est arrêté de tourner, et que le moteur est entièrement arrêté avant de libérer l'arceau de blocage de sûreté ou avant de déplacer l'appareil, lorsque l'extracteur n'est pas utilisé, et avant le démontage, le nettoyage et l'entreposage.
- Nettoyez et séchez toute fuite importante sur la surface en dessous ou autour de l'appareil, ou sur l'appareil lui-même avant de continuer de l'utiliser.
- Faites attention lorsque vous manipulez le panier-filtre en acier inoxydable, car les petites lames de coupe à la base du panier sont très tranchantes.

Une mauvaise manipulation peut engendrer des blessures.

- Enlevez les zestes de tous les agrumes avant de les presser.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif (panier-filtre) ou le couvercle est endommagé.
- Vérifiez toujours que le couvercle de l'extracteur est bien en place avant de mettre en route le moteur.
Ne détachez pas l'arceau de verrouillage lorsque l'extracteur est en marche.



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il

doit être déposé dans un centre de collecte de déchets de la collectivité locale désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



À des fins de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la prise électrique, le cordon ou l'appareil dans de l'eau ou dans un liquide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

COMPOSANTS



- A. **Poussoir**
- B. **Système d'alimentation unique direct et central**
- C. **Goulot d'alimentation extra-large de 84 mm**
- D. **Panier-filtre en acier inoxydable à micromailles renforcé en titane**
- E. **Récipient à pulpe grande capacité (lavable au lave-vaisselle)**
- F. **Moteur robuste**
- G. **Rangement du cordon**
- H. **Arceau de verrouillage de sûreté**
- I. **Couvercle de l'extracteur de jus (non lavable au lave-vaisselle)**
- J. **Contenant du filtre (lavable au lave-vaisselle)**
- K. **Pichet à jus de 1 litre avec couvercle (lavable au lave-vaisselle)**
- L. **Contrôle électronique à 2 vitesses avec interrupteur**



Informations sur la tension nominale
220-240V ~ 50-60Hz 1050-1250W

ASSEMBLAGE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser votre extracteur de jus pour la première fois, retirez et jetez en lieu sûr les emballages et les étiquettes promotionnelles.

Assurez-vous que l'appareil est éteint au niveau de la prise électrique et que le cordon d'alimentation est débranché.

Lavez le contenant du filtre, le panier-filtre, le couvercle de l'extracteur, le poussoir, le récipient à pulpe, le pichet à jus et le couvercle avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement. Vous pouvez essuyer la base du moteur avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement.

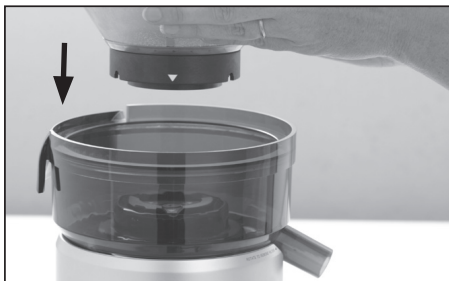
1. Placez la base du moteur sur une surface plane et sèche, comme un plan de travail. Assurez-vous que la base du moteur est éteinte au niveau du panneau des commandes, puis éteignez l'appareil au niveau de la prise électrique et débranchez le cordon d'alimentation.



2. Placez le contenant du filtre au-dessus de la base du moteur.



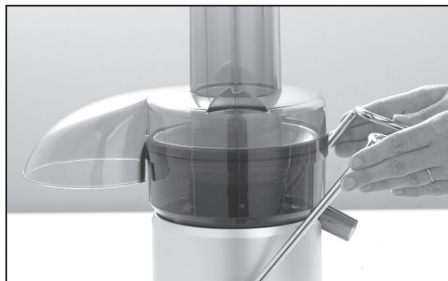
3. Alignez les flèches à la base du panier-filtre en acier inoxydable avec celles du couplage de la commande du moteur et poussez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Veillez à ce que le panier-filtre en acier inoxydable soit fermement fixé à l'intérieur du contenant du filtre et sur la base du moteur.



4. Placez le couvercle de l'extracteur sur le contenant du filtre, en plaçant le goulot d'alimentation sur le panier-filtre en acier inoxydable et abaissez-le.

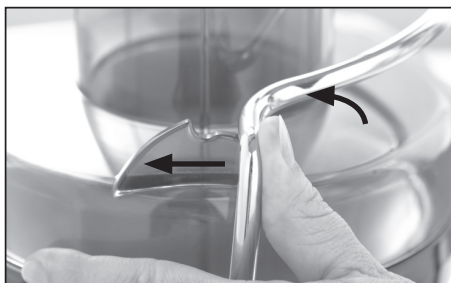


5. Relevez l'arceau de blocage de sûreté et placez-le dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle.

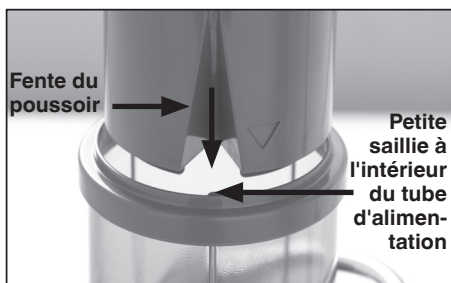


ASSEMBLAGE

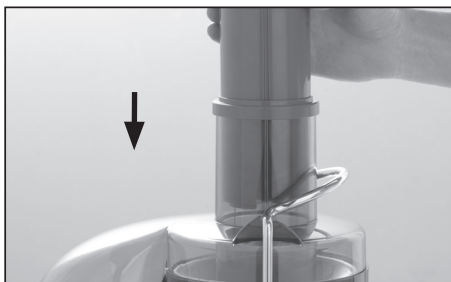
L'arceau de blocage de sûreté devrait maintenant être en position verticale et verrouillé sur le couvercle de l'extracteur.



6. Faites glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation en alignant la fente du poussoir sur la petite saillie à l'intérieur du rebord du tube d'alimentation.



Continuez de faire glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation.



7. Mettez en place le récipient à pulpe en inclinant légèrement la base du moteur vers la droite. Placez à gauche le récipient à pulpe sous le couvercle de l'extracteur en veillant à ce qu'il repose bien sur le couvercle et la base du moteur.



REMARQUE

Pour minimiser le nettoyage, doublez le récipient à pulpe avec un sac de congélation en plastique pour recueillir la pulpe. La pulpe peut alors être utilisée dans d'autres plats ou peut servir de compost pour le jardin. Vous pouvez également la jeter.

8. Placez le pichet sous le bec verseur du côté droit de l'extracteur. Vous pouvez utiliser le couvercle du pichet pour éviter les éclaboussures.

FONCTIONNEMENT

1. Lavez les fruits et les légumes que vous avez choisis pour préparer le jus.
2. Assurez-vous que l'extracteur de jus est correctement assemblé. Reportez-vous à la section Assemblage de votre extracteur de jus Sage®. Assurez-vous que le pichet de l'extracteur se trouve bien en dessous du bec verseur, et que le récipient à pulpe est en place avant de commencer l'extraction.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de 220 – 240 V. Branchez la prise de courant pour allumer l'appareil. Réglez à la vitesse souhaitée. Poussez le commutateur à double vitesse vers le haut pour un fonctionnement à vitesse basse ou vers le bas pour un fonctionnement à vitesse élevée en fonction du type de fruit ou de légume que vous pressez. Servez-vous de la sélection de vitesses comme guide pour préparer des jus avec plusieurs fruits et légumes.

TABLEAU DE SÉLECTION DE VITESSE

Pommes	Élevée
Abricots (noyaux retirés)	Basse
Betterave (coupée)	Élevée
Myrtilles	Basse
Brocoli	Basse
Choux de Bruxelles (coupés)	Élevée
Chou	Basse
Carottes	Élevée
Chou-fleur	Basse
Céleri	Élevée
Concombre (épluché)	Basse
Concombre, pelure fine	Élevée
Fenouil	Élevée
Raisins (sans pépins)	Basse
Kiwi (épluché)	Basse
Mangues (épluchées, noyaux retirés)	Basse
Melons (épluchés)	Basse

TABLEAU DE SÉLECTION DE VITESSE

Nectarines (noyaux retirés)	Basse
Oranges (épluchées)	Élevée ou basse
Pêches (noyaux retirés)	Basse
Poires (queues retirées)	Élevée pour les variétés dures ou basse pour les variétés tendres
Ananas (épluché)	Élevée
Prunes (noyaux retirés)	Basse
Framboises	Basse
Tomates	Basse
Pastèque (épluchée)	Faible

4. Lorsque le moteur est en marche, placez les aliments dans le goulot d'alimentation. À l'aide du poussoir, guidez doucement les aliments vers le bas. Pour extraire la quantité maximale de jus, poussez toujours lentement le poussoir vers le bas.

REMARQUE

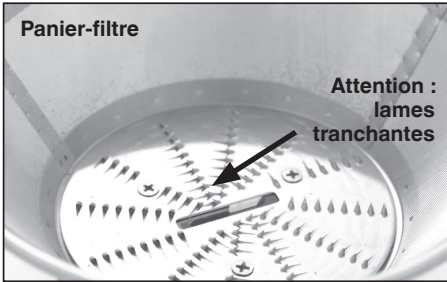
Le moteur doit être en marche avant de charger le goulot d'alimentation.



AVERTISSEMENT

Ne vous servez jamais de vos doigts pour pousser les aliments dans le goulot d'alimentation ou pour le dégager. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT

Le panier-filtre en acier inoxydable contient de petites lames tranchantes pour couper et mixer les fruits et légumes. Évitez de toucher les lames lorsque vous manipulez le panier-filtre.

Éteignez l'extracteur en mettant le bouton marche/arrêt du panneau de commande sur OFF. Puis éteignez l'appareil au niveau de la prise électrique et débranchez le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que l'extracteur de jus est correctement démonté. Reportez-vous à la section Démontage de votre nouvel appareil.

POUR UN NETTOYAGE PLUS FACILE :

- Nettoyez l'appareil au fur et à mesure que vous l'utilisez et évitez d'accumuler de la pulpe ou des résidus de jus séchés.
- Juste après chaque utilisation, rincez les pièces amovibles à l'eau chaude pour enlever la pulpe humide. Laissez les pièces sécher à l'air.

REMARQUE

Pour minimiser le nettoyage, doublez le récipient à pulpe avec un sac de congélation en plastique pour recueillir la pulpe. La pulpe peut alors être utilisée dans d'autres plats ou peut servir de compost pour le jardin. Vous pouvez également la jeter.

NETTOYAGE DE LA BASE DU MOTEUR

- Pour nettoyer la base du moteur, essuyez avec un chiffon doux et humide et séchez soigneusement.
- Essuyez tout excès de particules alimentaires du cordon d'alimentation.

REMARQUE

N'utilisez pas d'éponges ou de nettoyants abrasifs lorsque vous nettoyez les pièces ou la base du moteur, car ils pourraient rayer la surface.

NETTOYAGE DU CONTENANT DU FILTRE, DU COUVERCLE DE L'EXTRACTEUR, DU POUSSOIR, DU RÉCIPIENT À PULPE

Lavez toutes les pièces avec de l'eau savonneuse tiède et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

REMARQUE

Le contenant du filtre, le pichet et le couvercle de l'extracteur, le poussoir et le récipient à pulpe sont lavables au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement). Le couvercle de l'extracteur de jus n'est pas lavable au lave-vaisselle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU PANIER-FILTRE

- Pour une extraction homogène, nettoyez toujours soigneusement le panier-filtre en acier inoxydable avec la brosse de nettoyage fournie. Il est important de le faire immédiatement après utilisation.
- Faites tremper le panier-filtre en acier inoxydable dans de l'eau chaude savonneuse pendant environ 10 minutes, immédiatement après la fin de l'extraction. Lorsque la pulpe sèche sur le filtre, elle peut boucher les petits pores du filtre et par conséquent, réduire l'efficacité de l'extracteur.
- Avec la brosse de nettoyage, placez le panier-filtre sous l'eau du robinet et brossez-le de l'intérieur vers l'extérieur. Évitez de toucher les petites lames tranchantes qui sont au milieu du panier-filtre. Répétez ce processus sur l'extérieur du panier. Après le nettoyage du panier-filtre, examinez-le à la lumière pour vérifier que les petits pores ne sont pas bouchés. Si les pores sont bouchés, faites tremper le panier-filtre dans de l'eau chaude contenant 10 % de jus de citron pour les dégager. Répétez le processus de nettoyage en utilisant la brosse de nettoyage. Vous pouvez également laver le panier-filtre au lave-vaisselle.



Ne trempez pas le panier-filtre en acier inoxydable dans de l'eau de javel ou autres nettoyeurs abrasifs.

Manipulez toujours le panier-filtre avec soin, car il peut être facilement endommagé.

REMARQUE

Le filtre en acier inoxydable est lavable au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

NETTOYAGE DU PICHET À JUS

- Rincez le pichet à jus et son couvercle muni de l'accessoire à écume sous l'eau du robinet.
- Lavez les deux pièces avec de l'eau savonneuse tiède avec un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

REMARQUE

Le pichet à jus et le couvercle sont lavables au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

ÉLIMINATION DES ODEURS ET TÂCHES D'ALIMENTS TENACES

Certains fruits et légumes très colorés peuvent causer une certaine décoloration du plastique. Pour éviter cela, lavez les pièces immédiatement après utilisation. En cas de décoloration, les pièces en plastique peuvent être trempées dans de l'eau contenant 10 % de jus de citron ou être nettoyées avec un produit nettoyant non abrasif.

L'extracteur de jus est équipé d'un moteur robuste. Le moteur est si robuste que nous lui avons accordé une garantie de 5 ans contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie est une extension de la garantie de remplacement de 12 mois et couvre uniquement le moteur. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme au mode d'emploi.



AVERTISSEMENT

Ne plongez pas la base du moteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Le milieu du panier-filtre en acier inoxydable et le goulot d'alimentation contiennent de petites lames tranchantes pour mixer les fruits et légumes pendant l'extraction. Ne touchez pas les lames lorsque vous manipulez le panier-filtre ou le goulot d'alimentation.

DÉPANNAGE

PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION FACILE
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est allumé	<ul style="list-style-type: none">• L'arceau de blocage de sûreté n'est peut-être pas correctement engagé en position de fonctionnement verticale lorsque l'arceau se trouve dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle de l'extracteur.
Le moteur semble caler pendant l'extraction	<ul style="list-style-type: none">• De la pulpe humide peut s'accumuler sous le couvercle lorsque l'extraction est trop vigoureuse. Essayez une extraction moins rapide en enfonçant plus lentement le poussoir. Suivez les instructions de démontage et de nettoyage, et nettoyez le contenant du filtre, le panier-filtre en acier inoxydable, ainsi que le couvercle de l'extracteur.• L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le moteur cale pendant plus de 10 secondes. Soit la quantité d'aliments traitée en même temps est trop importante, soit les morceaux sont trop grands. Essayez de couper les aliments en plus petits morceaux uniformes, et mixez une petite quantité d'aliments à la fois. Pour continuer à presser, réinitialisez l'extracteur en remettant l'interrupteur marche/arrêt du panneau de commande sur OFF puis remettez l'appareil en marche en mettant l'interrupteur ON/OFF sur ON.• L'extraction des fruits et des légumes durs fait subir une tension trop forte au moteur si vous choisissez une vitesse faible. Référez-vous au guide d'extraction de jus pour connaître la vitesse adéquate pour les fruits et légumes à extraire. Assurez-vous que le moteur est en marche avant de remplir le goulot.
Accumulation excessive de pulpe dans le panier-filtre en acier inoxydable	<ul style="list-style-type: none">• Arrêtez l'extraction et suivez les instructions de démontage. Enlevez le couvercle de l'extracteur, retirez la pulpe, réassemblez l'appareil et reprenez l'extraction. Essayez d'alterner les fruits et les légumes selon leur consistance (durs et tendres).

DÉPANNAGE

PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION FACILE
<p>La pulpe est trop humide et le débit de jus est faible</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez de ralentir le rythme d'extraction. Enlevez le panier-filtre en acier inoxydable et nettoyez soigneusement les parois avec une brosse de nettoyage. Rincez le panier-filtre à l'eau chaude. Si les petits pores du filtre sont bouchés, faites tremper le panier dans une solution composée d'eau chaude et de 10 % de jus de citron pour les déboucher, ou lavez-le au lave-vaisselle. Cela enlèvera l'excès de fibres (de fruits ou de légumes) qui pourrait bloquer le passage du jus.
<p>Le jus fuit entre le bord de l'extracteur et son couvercle</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot. • Assurez-vous que toutes les pièces sont bien assemblées, avec le bras de verrouillage en place.
<p>Le jus jaillit du bec verseur</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le jus est extrait à une vitesse trop élevée. Essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.
<p>Surchauffe due à des charges excessives</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'extracteur de jus est équipé d'un dispositif de sécurité qui protège contre la surchauffe due à des charges excessives. En cas de surchauffe, l'extracteur active automatiquement le dispositif de protection contre la surcharge et l'appareil s'éteint tout seul. Lorsque vous activez la protection contre la surcharge, débranchez l'extracteur de la prise de courant pendant au moins 15 minutes pour laisser l'appareil refroidir. Puis rebranchez-le dans la prise et utilisez-le normalement. • Vous devez mettre en marche l'extracteur et le moteur avant de charger le goulot. Ne chargez pas trop le goulot d'alimentation, et veillez à ce qu'il n'y ait aucune accumulation d'aliments dans le panier-filtre, sur les lames et les mailles, car cela peut entraîner une résistance inutile contre le moteur et conduire à une surchauffe.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE 2 ANS ET GARANTIE LIMITÉE 5 ANS DES MOTEURS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans pour toutes les pièces du produit et pendant 5 ans pour le moteur, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.

DÉCLARATION À L'INTENTION DU CONSOMMATEUR SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.

Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.

Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 217-9 du code de la consommation ;
- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre mois suivant la délivrance du bien.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Le consommateur peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil ; dans cette hypothèse, il peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

Article L. 217-4 du Code de la consommation :

« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L. 217-5 du Code de la consommation :

« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation:

« Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code de la consommation :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »



FR
BOÎTE ET FEUILLE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI



the Nutri Juicer®

SJE410



NL HANDLEIDING

Sage®

- 2 Sage® stelt veiligheid voorop
- 6 Onderdelen
- 7 Montage
- 9 Bediening
- 10 Onderhoud en reiniging
- 12 Problemen oplossen
- 14 Garantie

SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

Bij Sage® nemen we veiligheid uiterst serieus. Bij het ontwerpen en produceren van onze consumentenproducten staat de veiligheid van onze gewaardeerde klanten voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

**LEES ALLE INSTRUCTIES
VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR
DEZE VOOR TOEKOMSTIGE
NASLAG**

- U kunt dit document ook downloaden via sageappliances.com
- Controleer vóór het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening overeenkomt met de specificaties op het label aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.

WE STELLEN VEILIGHEID VOOROP

- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Door trillingen tijdens het gebruik kan het apparaat worden verplaatst.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, verplaatst of opbergt.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar sageappliances.com als er sprake is van schade of er ander onderhoud dan reiniging is vereist.
- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
- Controleer vóór gebruik altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet. Het apparaat werkt alleen als het op de juiste manier in elkaar is gezet.
- Gebruik het apparaat niet op het afdruipgedeelte van een gootsteen.
- Houd handen, vingers, haar, kleding, maar ook spatels en ander keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van bewegende of draaiende onderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van eten en/of drinken.
- Sluit geen extern schakelapparaat aan (zoals een timer) en sluit het apparaat niet aan op een circuit dat het apparaat regelmatig aan en uit kan zetten om te voorkomen dat het apparaat vanzelf wordt aangezet als gevolg van het onbedoeld resetten van de overbelastingsbeveiliging.

WE STELLEN VEILIGHEID VOOROP

- Lees alle instructies vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstige naslag.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder begeleiding reinigen of onderhouden.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt en blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet als de roterende zeef of het beschermende deksel beschadigd is of zichtbare scheuren vertoont.
- Zet het apparaat altijd UIT en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- De maximale bedrijfstijd is 15 minuten. De maximale lading is 5 kg bieten per keer.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik nooit uw vingers of keukengerei om ingrediënten door de vultrechter te duwen. Gebruik altijd de meegeleverde aanduwstop. Steek uw handen of vingers niet in de vultrechter wanneer deze op het apparaat zit.
- Pers geen steenvruchten tenzij de pitten zijn verwijderd.
- Gebruik de sapcentrifuge niet zonder dat de opvangbak voor pulp en de sapkan op hun plaats zitten.
- Een voorbeeld van de zwaarste lading die voor deze sapcentrifuge bestemd is, is 5 kg rode bieten, continu geperst gedurende 2 minuten.

WE STELLEN VEILIGHEID VOOROP

- Zorg dat de filtermand van roestvrij staal is gestopt met draaien en dat de motor volledig tot stilstand is gekomen voordat u de vergrendelingshendel ontgrendelt en/of het apparaat probeert te verplaatsen wanneer het niet in gebruik is, en voordat u het uit elkaar haalt, schoonmaakt en opbergt.
- Als er aanzienlijk veel op het oppervlak onder of rond het apparaat of op het apparaat zelf is gemorst, moet het worden schoongemaakt en afgedroogd voordat u het weer gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de filtermand van roestvrij staal. De kleine mesjes onderaan de filtermand zijn namelijk erg scherp. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Verwijder de schil van citrusvruchten voordat u ze perst.
- Gebruik het apparaat niet als de roterende zeef (filtermand) of het deksel is beschadigd.
- Zorg dat het deksel van de juicer steeds goed vast zit voordat de motor wordt ingeschakeld.
Maak de vergrendelingshendel niet los terwijl de juicer in werking is.



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de stekker, het snoer of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ONDERDELEN



- A. Aanduwstop
- B. Uniek direct centraal toevoersysteem
- C. Extra brede vultrechter van 84 mm
- D. Roestvrijstalen filtermand van microgaas verstevigd met titanium
- E. Pulpopvangbak met grote capaciteit (vaatwasserbestendig).
- F. Krachtige motor
- G. Snoeropbergruimte
- H. Vergrendelbare veiligheidshendel
- I. Deksel van juicer (niet vaatwasserbestendig).
- J. Filterkombehuizing (vaatwasserbestendig).
- K. Sapkan van 1 liter met deksel (vaatwasserbestendig).
- L. Aan-uitschakelaar met elektronische regeling voor 2 snelheden



Classificatiegegevens

220 – 240 V ~ 50–60 Hz 1050 – 1250 W

MONTAGE

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u uw juicer voor het eerst gebruikt, verwijdert u het verpakkingsmateriaal en de promotiestickers en -labels en gooit u deze op een veilige manier weg.

Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Was de filterkombehuizing, de filtermand, het deksel van de juicer, aanduwestop, de pulpvangbak en de sapkan en deksel af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel ze goed af en maak alles goed droog. De motorbasis kan worden afgeveegd met een vochtige doek. Droog alles grondig af.

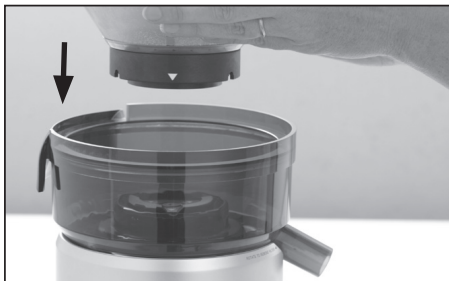
1. Plaats de motorbasis op een vlakke, droge ondergrond, zoals het aanrecht. Zorg ervoor dat de motorbasis is uitgeschakeld op het bedieningspaneel en haal de stekker uit het stopcontact.



2. Plaats de filterkombehuizing op de motorbasis.



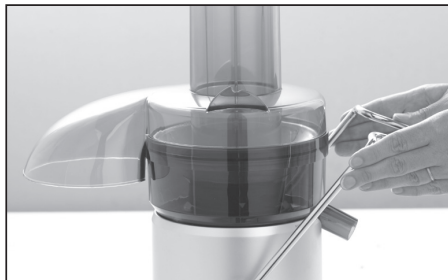
3. Zorg dat de pijltjes op de basis van de filtermand zijn uitgelijnd met de pijltjes op de koppeling van de motoraandrijving en duw de filtermand omlaag totdat deze vastklikt. Zorg ervoor dat de filtermand van roestvrij staal stevig in de filterkombehuizing en op de motorbasis zit.



4. Houd het deksel van de juicer boven de filterkombehuizing, waarbij u de vultrechter boven de filtermand van roestvrij staal houdt, en laat het op zijn plaats zakken.

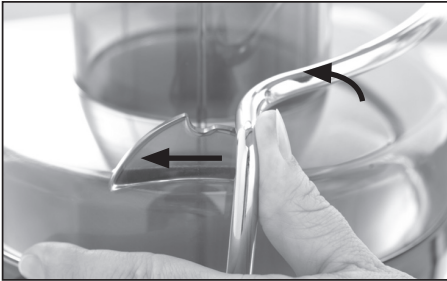


5. Til de vergrendelingshendel omhoog en schuif deze in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge.

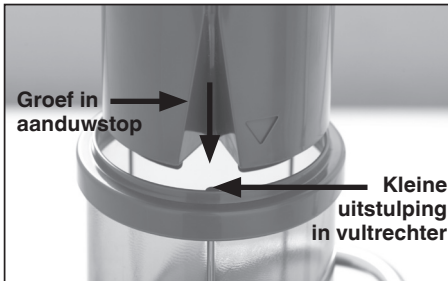


MONTAGE

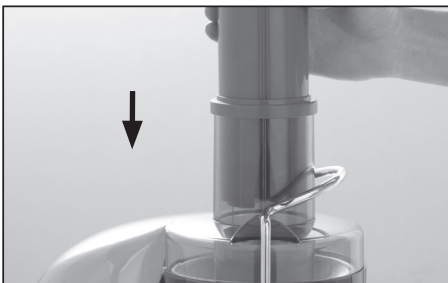
De vergrendelingshendel staat nu in de verticale positie en is bovenop het deksel van de sapcentrifuge vergrendeld.



- Schuif de aanduwstop in de vultrechter. Zorg hierbij dat de groef in de aanduwstop is uitgelijnd met de kleine uitstulping aan de binnenkant bovenaan de vultrechter.



Druk de aanduwstop verder omlaag in de vultrechter.



- Zet de pulpvangbak op zijn plaats door de motorbasis enigszins naar rechts kantelen. Plaats de opvangbak onder het deksel van de juicer aan de linkerkant en zorg ervoor dat deze wordt ondersteund door het deksel van de sapcentrifuge en de motorbasis.



OPMERKING

Plaats een plastic diepvrieszak in de pulpvangbak om de pulp op te vangen en het schoonmaken tot een minimum te beperken. De pulp kan in andere gerechten of als compost voor de tuin worden gebruikt of worden weggegooid.

- Plaats de sapkan onder het schenktuitje aan de rechterkant van de juicer. Het deksel van de sapkan kan worden gebruikt om spatters te voorkomen.

BEDIENING

1. Was de vruchten en groenten die u wilt persen.
2. Zorg dat de juicer correct in elkaar gezet is. Raadpleeg Uw Sage®-juicer in elkaar zetten. Zorg ervoor dat de sapkan onder het schenkuitje staat en dat de pulpopvangbak op zijn plaats zit voordat u begint met persen.
3. Sluit het netsnoer op een stopcontact van 220 - 240 V aan. Schakel de stroom in via het stopcontact. Stel de gewenste snelheid in. Druk de schakelaar voor twee snelheden omhoog voor lage snelheid of omlaag voor hoge snelheid, afhankelijk van het soort fruit of groente dat u perst. Gebruik de snelheidskeuzeschakelaar als leidraad voor het persen van verschillende soorten fruit en groenten.

TABEL VOOR SNELHEIDSKEUZE

Appels	Hoog
Abrikozen (pit verwijderd)	Laag
Rode biet (schoongemaakt)	Hoog
Bosbessen	Laag
Broccoli	Laag
Spruitjes (schoongemaakt)	Hoog
Kool	Laag
Wortels	Hoog
Bloemkool	Laag
Selderij	Hoog
Komkommer (geschild)	Laag
Komkommer, zachte schil	Hoog
Venkel	Hoog
Druiven (pitloos)	Laag
Kiwi (geschild)	Laag
Mango's (geschild, pit verwijderd)	Laag
Meloen (geschild)	Laag
Nectarines (pit verwijderd)	Laag
Sinaasappels (geschild)	Hoog of Laag

TABEL VOOR SNELHEIDSKEUZE

Perziken (pit verwijderd)	Laag
Peren (steeltje verwijderd)	Hoog voor hard of Laag voor zacht
Ananas (geschild)	Hoog
Pruimen (pit verwijderd)	Laag
Frambozen	Laag
Tomaten	Laag
Watermeloen (geschild)	Laag

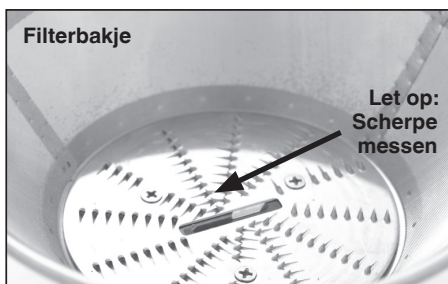
4. Terwijl de motor draait, plaatst u de ingrediënten in de vultrechter en gebruikt u de aanduwstop om de ingrediënten voorzichtig naar beneden te duwen. Duw de aanduwstop altijd langzaam naar beneden om de maximale hoeveelheid sap te verkrijgen.

OPMERKING

Zorg dat de motor draait voordat u de vultrechter laadt.

WAARSCHUWING

Gebruik nooit uw vingers om ingrediënten in de vultrechter te duwen of om de vultrechter leeg te maken. Gebruik altijd de meegeleverde aanduwstop.



WAARSCHUWING

De filtermand van roestvrij staal heeft kleine, scherpe mesjes om fruit en groenten fijn te snijden. Raak de messen niet aan bij het hanteren van de filtermand.

Zorg ervoor dat de juicer is uitgeschakeld door de aan-uitknop op het bedieningspaneel op UIT te zetten. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Zorg dat de juicer correct uit elkaar gehaald is. Raadpleeg Uw nieuwe apparaat uit elkaar halen.

VOOR GEMAKKELIJKERE REINIGING:

- Reinig alles onmiddellijk na gebruik om opgedroogde sap- en pulpresten te voorkomen.
- Spoel losse onderdelen onmiddellijk na gebruik af met warm water om natte pulp te verwijderen. Laat de onderdelen aan de lucht drogen.

OPMERKING

Plaats een plastic diepvrieszak in de pulpopvangbak om de pulp op te vangen en het schoonmaken tot een minimum te beperken. De pulp kan dan in andere gerechten of als compost voor de tuin worden gebruikt of worden weggegooid.



DE MOTORBASIS REINIGEN

- Veeg de motorbasis schoon met een zachte, vochtige doek en droog de basis grondig af.
- Veeg eventuele etensresten van het netsnoer.

OPMERKING

Gebruik geen schuursponsjes of schuurmiddelen om de onderdelen of motorbasis te reinigen, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.

DE FILTERKOMBEHUIZING, HET DEKSEL VAN DE JUICER, DE AANDUWSTOP EN DE PULPOPVANGBAK REINIGEN

Was alle onderdelen af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel ze goed af en maak alles goed droog.

OPMERKING

De filterkombehuizing, de sapkan, het deksel, de aanduwstop en de pulpopvangbak zijn vaatwasserbestendig (alleen bovenste rek). Het deksel van de sapcentrifuge is niet vaatwasserbestendig.

DE FILTERMAND REINIGEN

- Voor consistente persresultaten moet de roestvrijstalen filtermand altijd grondig wordt gereinigd met de meegeleverde reinigingsborstel. Het is belangrijk dit onmiddellijk na gebruik te doen.
- Week de roestvrijstalen filtermand onmiddellijk na het persen ongeveer 10 minuten in heet zeepsop. Als u de pulp laat opdrogen op het filter, kunnen de fijne gaatjes in de filterzeef verstopt raken waardoor de effectiviteit van de juicer afneemt.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Houd de filtermand onder stromend water en borstel met de reinigingsborstel van de binnenkant van de mand naar de buitenrand. Raak de kleine scherpe messen in het midden van de filtermand niet aan. Herhaal deze procedure aan de buitenkant van de mand. Houd de filtermand na het reinigen tegen het licht om te controleren of de kleine gaatjes niet verstopt zijn. Als de gaatjes verstopt zijn, laat u de filtermand weken in heet water met 10% citroensap om de gaatjes vrij te maken. Herhaal het reinigingsproces met de reinigingsborstel. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen.



Gebruik geen bleekmiddel of andere schurende reinigingsmiddelen voor de roestvrijstalen filtermand en laat deze niet daarin weken.

Ga altijd voorzichtig om met de filtermand aangezien deze gemakkelijk beschadigd kan raken.

OPMERKING

De filtermand van roestvrij staal is vaatwasserbestendig (alleen bovenste rek).

DE SAPKAN REINIGEN

- Spoel de sapkan en het deksel met het schuimopzetstuk onder stromend water af.
- Was beide onderdelen af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel ze goed af en maak alles goed droog.

OPMERKING

De sapkan en het deksel zijn vaatwasserbestendig (alleen bovenste rek).

HARDNEKKIGE VOEDSELVLEKKEN EN -GEUREN VERWIJDEREN

Het plastic materiaal kan verkleuren door felgekleurde groenten en fruit. Was de onderdelen onmiddellijk na gebruik af om dit te voorkomen. Als het materiaal toch verkleurt, laat u de plastic onderdelen in water met 10% citroensap weken of reinigt u ze met een niet-schurend reinigingsmiddel.

De juicer is gebouwd met een krachtige motor. Zo betrouwbaar dat we op de motor 5 jaar garantie geven tegen materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is een uitbreiding van de vervangingsgarantie van 12 maanden en geldt alleen voor de motor. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of gebruik op een wijze die niet in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

⚠ WAARSCHUWING

Dompel de motorbasis niet onder in water of andere vloeistoffen. In het midden van de filtermand en de vultrechter bevinden zich kleine scherpe mesjes om fruit en groenten te verwerken tijdens de sapfunctie. Raak de messen niet aan bij het hanteren van de filtermand of vultrechter.

PROBLEMEN OPLOSSEN

MOGELIJK PROBLEEM	EENVOUDIGE OPLOSSING
<p>Apparaat werkt niet wanneer ingeschakeld</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De vergrendelingshendel staat mogelijk niet goed in de verticale positie: de vergrendelingshendel moet zich in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de juicer bevinden.
<p>De motor lijkt af te slaan tijdens het persen</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nat vruchtvlees kan zich onder het deksel van de juicer ophopen als er te krachtig wordt geperst. Pers langzamer door de aanduwstop langzamer naar beneden te duwen. Volg de instructies voor het uit elkaar halen en reiniging en maak de filterkombehuizing, de filtermand van roestvrij staal en het deksel van de juicer schoon. • De juicer stopt automatisch als de motor langer dan 10 seconden stilstaat. Er worden te veel ingrediënten tegelijk verwerkt of de stukjes zijn niet klein genoeg. Snijd de ingrediënten in stukken of in kleinere stukken van gelijke grootte en verwerk een kleinere hoeveelheid per keer. Om weer te gaan persen, moet u de juicer resetten door de aan-uitschakelaar op het bedieningspaneel op UIT te zetten en vervolgens het apparaat weer aan te zetten door de schakelaar op AAN te zetten. • Harde groenten en fruit leiden tot overbelasting van de motor als een lage snelheid is geselecteerd. Raadpleeg de handleiding van de sapcentrifuge om de juiste snelheid te kiezen voor de ingrediënten die u wilt persen. Zorg dat de motor draait voordat u de vultrechter laadt.
<p>Ophoping van overtollige pulp in de filtermand van roestvrij staal</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stop het persen en volg de instructies voor het demonteren. Verwijder het deksel van de juicer, schraap pulp weg, zet alles weer in elkaar en start het persen opnieuw. Probeer zachte en harde groenten en fruitsoorten af te wisselen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

MOGELIJK PROBLEEM	EENVOUDIGE OPLOSSING
<p>Pulp is te nat en er is weinig sap</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pers wat langzamer. Verwijder de filtermand van roestvrij staal en maak de zeef grondig schoon met een reinigingsborstel. Spoel de filtermand af onder heet water. Als de gaatjes in de zeef verstopt zijn, laat u de mand in een oplossing van heet water met 10% citroensap weken om de gaatjes vrij te maken. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen. Hierdoor worden overtollige vezels (uit fruit en groenten) verwijderd die de doorstroming kunnen belemmeren.
<p>Er lekt sap tussen de rand van de juicer en het deksel</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pers op een lagere snelheid en duw de aanduwstop langzamer in de vultrechter. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed in elkaar zitten, met de vergrendelingsarm op zijn plaats.
<p>Er sproeit sap uit de tuit</p>	<ul style="list-style-type: none"> Het sap wordt te snel geperst: gebruik een lagere snelheid en duw de aanduwstop langzamer in de vultrechter.
<p>Oververhitting bij te zware belasting</p>	<ul style="list-style-type: none"> De juicer is voorzien van een veiligheidssysteem dat beschermt tegen oververhitting bij een te zware belasting. Als het apparaat oververhit raakt, wordt de overbelastingsbeveiliging van de juicer automatisch geactiveerd en schakelt het apparaat zichzelf uit. Wanneer de overbelastingsbeveiliging is geactiveerd, haalt u de stekker van de juicer uit het stopcontact en laat u het apparaat minimaal 15 minuten afkoelen. Sluit de juicer vervolgens aan op het stopcontact en gebruik het apparaat zoals normaal. Het is belangrijk dat de juicer is ingeschakeld en dat de motor draait voordat u de vultrechter laadt. Plaats geen te grote hoeveelheden in de vultrechter en zorg ervoor dat de filtermand volledig vrij is van voedselresten op de messen en het gaas, omdat dit kan leiden tot onnodige weerstand tegen de motor met oververhitting tot gevolg.

BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR EN BEPERKTE GARANTIE OP DE MOTOR VAN 5 JAAR

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar op alle productonderdelen en 5 jaar op de motor van het product vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten.

Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer[®]

SJE410



IT MANUALE UTENTE

Sage[®]

- 2 Sage® consiglia: la sicurezza prima di tutto
- 6 Componenti
- 7 Montaggio
- 9 Funzionamento
- 10 Manutenzione e pulizia
- 12 Risoluzione dei problemi
- 14 Garanzia

SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

In Sage® abbiamo molto a cuore la sicurezza. Creiamo e commercializziamo prodotti di consumo tenendo sempre presente la sicurezza dei nostri clienti. Inoltre, invitiamo i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO

- Una versione scaricabile di questo documento è disponibile su sageappliances.com

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta sotto l'apparecchio.
- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. No utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Svolgere completamente il cavo prima dell'uso.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie stabile, resistente al calore, piana e asciutta, lontano dal bordo della superficie. Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore come piastre elettriche, fornelli a gas o forni.
- Le vibrazioni durante il funzionamento potrebbero causare lo spostamento dell'elettrodomestico.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso oltre

IL NOSTRO CONSIGLIO: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

il bordo di un tavolo o un banco, tocchi superfici calde o forni nodi.

- Prima di pulire, spostare o riporre l'elettrodomestico, assicurarsi sempre che sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione e che si sia raffreddato a sufficienza.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione, la presa o l'elettrodomestico stesso subiscono qualsiasi tipo di danneggiamento. Se l'elettrodomestico è danneggiato o richiede un intervento di manutenzione diverso dalla pulizia, contattare il Servizio clienti Sage o visitare il sito Web.sageappliances.com
- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro assistenza Sage® autorizzato.
- Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. Si consiglia l'uso di un salvavita con corrente operativa nominale non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un elettricista per un parere professionale.
- Prima dell'uso, verificare sempre che l'elettrodomestico sia montato correttamente. In caso contrario, l'apparecchio non funziona.
- Non usare l'elettrodomestico sul pianale del lavello.
- Durante il funzionamento, non avvicinare mani, dita, capelli, indumenti e spatole o altri utensili da cucina alle parti mobili o rotanti.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo per la preparazione di cibi o bevande.
- Per evitare il possibile rischio di avvio automatico dell'elettrodomestico in seguito alla reimpostazione accidentale della protezione da sovraccarico, non collegare l'elettrodomestico a un dispositivo di commutazione esterno (ad esempio un timer) o a un circuito che può accendere o spegnere il dispositivo a intervalli regolari.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultarle in futuro.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con disabilità fisiche o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime

IL NOSTRO CONSIGLIO: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

lo utilizzino sotto supervisione o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.

- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
 - La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
 - Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di alimentazione prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono.
 - Non utilizzare l'elettrodomestico se il setaccio rotante o il coperchio sono danneggiati o hanno crepe visibili.
 - Quando l'elettrodomestico non è in uso, spostare sempre l'interruttore in posizione OFF, spegnere l'interruttore della presa di corrente e scollegare il cavo.
 - Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di alimentazione se lasciato incustodito e prima di montaggio, smontaggio o pulizia.
 - Il tempo massimo di utilizzo è di 15 minuti. Il carico massimo è di 5 kg di barbabietole alla volta.
 - L'elettrodomestico non deve essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare l'elettrodomestico incustodito durante il funzionamento.
 - Non spingere gli ingredienti nell'imbuto con le dita o con altri utensili. Utilizzare sempre l'apposito spingitore fornito in dotazione. Non introdurre la mano o le dita nell'imbuto quando è montato sull'elettrodomestico.
 - Non spremere frutta a nocciolo a meno che semi e/o noccioli non siano stati rimossi.
 - Non utilizzare l'estrattore di succo senza aver posizionato correttamente il contenitore della polpa e del succo.
 - Un esempio del carico massimo previsto per l'utilizzo di questo spremiagrumi è rappresentato da 5 kg di barbabietole, spremute per un tempo di 2 minuti senza pause.
 - Verificare sempre che il cestello filtrante in acciaio inossidabile e il motore siano completamente fermi prima di rilasciare la leva del blocco di sicurezza e/o spostare l'elettrodomestico quando lo spremiagrumi non è in uso e prima di smontarlo, pulirlo e riporlo.

IL NOSTRO CONSIGLIO: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

- Pulire e asciugare eventuali liquidi rovesciati sulla superficie sottostante o circostante l'elettrodomestico o sull'apparecchio stesso prima di continuare a utilizzarlo.
- Fare attenzione nel maneggiare il cestello filtrante in acciaio inossidabile poiché le piccole lame alla base del cestello sono molto affilate. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Rimuovere la buccia da tutti gli agrumi prima della spremitura.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il setaccio rotante (cestello filtrante) o il coperchio sono danneggiati.
- Assicurarsi sempre che il coperchio dello spremiagrumi sia ben fissato prima di accendere il motore. Non sbloccare la leva di sicurezza mentre lo spremiagrumi è in funzione.



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.



Per proteggersi dalle scariche elettriche, non immergere la spina, il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

COMPONENTI



- A. **Spingitore**
- B. **Sistema centrale di inserimento ingredienti**
- C. **Imbuto con ampiezza extra da 84 mm**
- D. **Cestello filtrante rinforzato in acciaio inossidabile a maglie finissime**
- E. **Contenitore raccogli-polpa a grande capacità**
(lavabile in lavastoviglie).
- F. **Motore ad alte prestazioni**
- G. **Alloggiamento del cavo**
- H. **Leva del blocco di sicurezza**
- I. **Coperchio dello spremiagrumi**
(non lavabile in lavastoviglie).
- J. **Copertura del filtro**
(lavabile in lavastoviglie).
- K. **Boccale raccogli-succo da 1 litro e coperchio**
(lavabili in lavastoviglie).
- L. **Interruttore ON / OFF per il controllo elettronico a 2 velocità**

CE Informazioni sui valori nominali
220–240 V ~ 50–60 Hz 1050–1250 W

MONTAGGIO

PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare l'elettrodomestico per la prima volta, rimuovere e smaltire in sicurezza i materiali di imballaggio e le etichette promozionali.

Assicurarsi sempre che l'interruttore di alimentazione sia spento e che il cavo sia scollegato dalla presa.

Lavare la copertura del filtro, il cestello filtrante, il coperchio dello spremiagrumi, lo spingitore, il contenitore raccogli-polpa, il boccale raccogli-succo e il coperchio con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente. Pulire la base del motore con un panno umido. Asciugare a fondo.

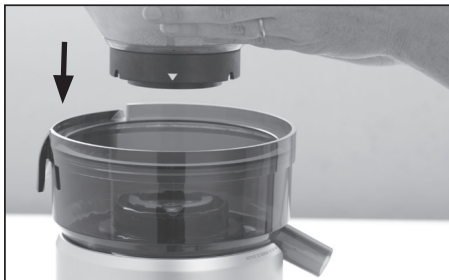
1. Posizionare la base del motore su una superficie piana e asciutta, ad esempio il piano cucina. Assicurarsi che la base del motore sia impostata su OFF sul pannello di controllo, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo dalla presa.



2. Posizionare la copertura del filtro sulla base del motore.



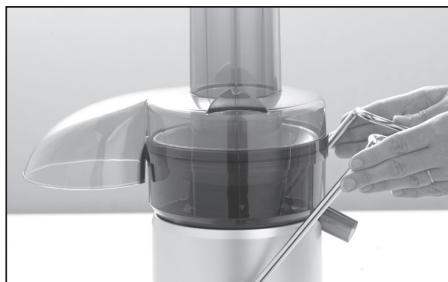
3. Allineare le frecce alla base del cestello filtrante in acciaio inossidabile con le frecce sul raccordo della base del motore e spingere verso il basso fino a udire uno scatto. Assicurarsi che il cestello filtrante in acciaio inossidabile sia ben fissato all'interno della copertura del filtro e sulla base del motore.



4. Allineare il coperchio dello spremiagrumi con la copertura del filtro posizionando l'imbuto sopra il cestello filtrante in acciaio inossidabile e fissare in posizione.



5. Sollevare la leva del blocco di sicurezza e accomodarla nei due solchi sui lati del coperchio dello spremiagrumi.

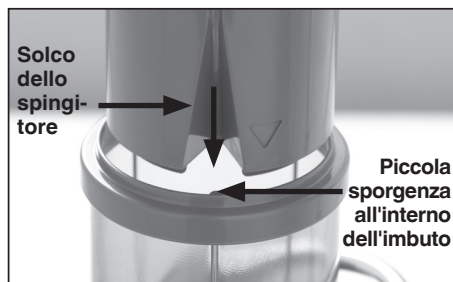


MONTAGGIO

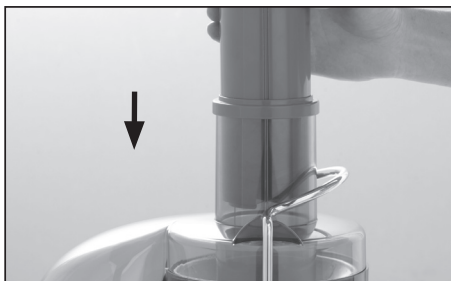
La leva del blocco di sicurezza dovrebbe adesso trovarsi in posizione verticale ed essere fissata alla parte superiore del coperchio dello spremiagrumi.



6. Far scorrere lo spingitore verso il basso nell'imbuto allineando il solco dello spingitore con la piccola sporgenza presente nella parte interna dell'imboccatura dell'imbuto.



Continuare a far scorrere lo spingitore nell'imbuto.



7. Mettere il contenitore raccogli-polpa in posizione inclinando la base del motore leggermente verso destra. Inserire il contenitore raccogli-polpa sotto la copertura del filtro sul lato sinistro assicurandosi che sia supportato dalla copertura del filtro e dalla base del motore.



NOTA

Per facilitare la pulizia, rivestire l'interno del contenitore raccogli-polpa con un sacchetto di plastica per il freezer per raccogliere la polpa. La polpa può essere utilizzata in altre preparazioni o come concime per le piante, o semplicemente smaltita.

8. Posizionare il boccale raccogli-succo sotto il beccuccio di uscita sul lato destro dello spremiagrumi. Il coperchio del boccale raccogli-succo può essere utilizzato per evitare eventuali schizzi.

FUNZIONAMENTO

1. Lavare la frutta o gli ortaggi da utilizzare nell'apparecchio.
2. Assicurarsi che lo spremiagrumi sia montato correttamente. Consultare le istruzioni di montaggio per lo spremiagrumi Sage®. Assicurarsi che il boccale raccogli-succo sia posizionato sotto il beccuccio d'uscita e il contenitore raccogli-polpa sia nella posizione corretta prima di avviare l'elettrodomestico.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente da 220-240 V. Spostare l'interruttore di alimentazione su ON. Regolare la velocità per l'impostazione desiderata. Spingere l'interruttore per il controllo della velocità verso l'alto per una velocità minore o verso il basso per una velocità maggiore a seconda del tipo di frutta o ortaggi selezionati. Utilizzare la tabella di selezione della velocità come guida per i diversi tipi di frutta e ortaggi.

TABELLA DI SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

Mele	High
Albicocche (senza nocciolo)	Low
Barbabietole (in pezzi)	High
Mirtilli	Low
Broccoli	Low
Cavoletti di Bruxelles (in pezzi)	High
Cavolo	Low
Carote	High
Cavolfiore	Low
Sedano	High
Cetriolo (senza buccia)	Low
Cetriolo con buccia morbida	High
Finocchio	High
Uva (senza semi)	Low
Kiwi (senza buccia)	Low
Mango (senza buccia, senza nocciolo)	Low
Melone (senza buccia)	Low
Pesche noci (senza nocciolo)	Low
Arance (senza buccia)	High o Low
Pesche (senza nocciolo)	Low

TABELLA DI SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

Pere (senza torsolo)	High per consistenza dura, Low per consistenza morbida
Ananas (senza buccia)	High
Susine (senza nocciolo)	Low
Lamponi	Low
Pomodori	Low
Anguria (senza buccia)	Low

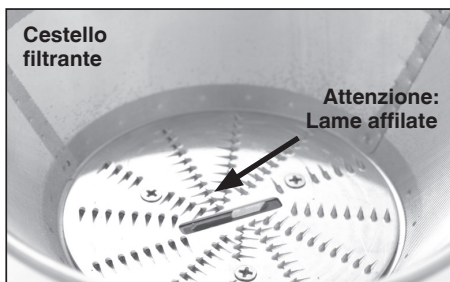
4. Mentre l'elettrodomestico è in funzione, introdurre gli ingredienti nell'imbuto e utilizzare lo spingitore per guidarli con delicatezza verso il basso. Per estrarre la massima quantità di succo, esercitare sempre lentamente la pressione sullo spingitore.

NOTA

L'elettrodomestico deve essere in funzione prima di caricare l'imbuto.

⚠ ATTENZIONE

Mai utilizzare le dita per spingere gli ingredienti dentro l'imbuto o per pulire l'imbuto. Utilizzare sempre l'apposito spingitore fornito con l'elettrodomestico.



⚠ ATTENZIONE

Il cestello filtrante in acciaio inossidabile contiene piccole lame affilate per tagliare e affettare frutta e ortaggi. Evitare di toccare le lame nel maneggiare il cestello filtrante.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Verificare sempre che lo spremiagrumi sia spento impostando su OFF l'interruttore nel pannello di controllo. Spegnerne l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo dalla presa.

Assicurarsi che lo spremiagrumi sia smontato correttamente. Consultare le istruzioni di smontaggio dell'apparecchio.

PER FACILITARE LA PULIZIA:

- Pulire di volta in volta ed evitare la formazione di residui secchi di succo o polpa.
- Sciacquare le parti rimovibili in acqua calda per rimuovere la polpa bagnata subito dopo ogni utilizzo. Lasciare asciugare le parti all'aria.

NOTA

Per facilitare la pulizia, rivestire l'interno del contenitore raccogli-polpa con un sacchetto di plastica per il freezer per raccogliere la polpa. La polpa può essere utilizzata in altre preparazioni o come concime per le piante, o semplicemente smaltita.



PULIZIA DELLA BASE DEL MOTORE

- Pulire la base del motore con un panno morbido umido, quindi asciugarla a fondo.
- Rimuovere eventuali residui di alimenti dal cavo di alimentazione.

NOTA

Non utilizzare spugnette abrasive o detersivi con particelle abrasive sulla base del motore poiché tali prodotti possono rigare le superfici.

PULIZIA DELLA COPERTURA DEL FILTRO, DEL COPERCHIO DELLO SPINGITORE, E DEL CONTENITORE RACCOGLI-POLPA

Lavare tutti i componenti con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente.

NOTA

La copertura del filtro, il boccale raccogli-succo e il coperchio, lo spingitore e il contenitore raccogli-polpa sono lavabili in lavastoviglie (utilizzare solo il ripiano superiore). Il coperchio dello spremiagrumi non è lavabile in lavastoviglie.

PULIZIA DEL CESTELLO FILTRANTE

- Per mantenere la qualità del funzionamento dell'elettrodomestico, assicurarsi sempre che il cestello filtrante sia pulito a fondo utilizzando l'apposito spazzolino incluso. È importante svolgere questa operazione subito dopo l'uso.
- Immergere il cestello filtrante in acciaio inossidabile in acqua calda e sapone per circa 10 minuti subito dopo l'utilizzo dello spremiagrumi. Se i residui di polpa si seccano sul filtro possono causare l'ostruzione delle finissime maglie del filtro, riducendo così l'efficienza dello spremiagrumi.
- Utilizzando lo spazzolino, tenere il cestello filtrante sotto l'acqua corrente e spazzolare dall'interno del cestello verso il bordo esterno. Evitare di toccare le piccole lame affilate al centro del cestello filtrante. Ripetere l'operazione sulla parte esterna del cestello. Dopo aver pulito il cestello filtrante, osservarlo in controluce per verificare che le maglie del filtro non siano ostruite. Se le maglie sono ostruite, immergere il cestello filtrante in acqua calda con il 10% di succo di limone per ammorbidirle. Ripetere le operazioni di pulizia utilizzando lo spazzolino. In alternativa, lavare il cestello filtrante in lavastoviglie.

MANUTENZIONE E PULIZIA



Non immergere il cestello filtrante in acciaio inossidabile o le altre parti rimovibili nella candeggina o in altri detergenti con particelle abrasive.

Maneggiare il cestello filtrante con cura perché può danneggiarsi facilmente.

NOTA

Il cestello filtrante in acciaio inossidabile è lavabile in lavastoviglie (utilizzare solo il ripiano superiore).

PULIZIA DEL BOCCALE RACCOGLI-SUCCO

- Sciacquare il boccale raccogli-succo e il coperchio con filtro antischiuma sotto l'acqua corrente.
- Lavare entrambi i componenti con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente.

NOTA

Il boccale raccogli-succo e il coperchio sono lavabili in lavastoviglie (utilizzare solo il ripiano superiore).

RIMUOVERE MACCHIE E ODORI PERSISTENTI

La plastica potrebbe scolorirsi a contatto con frutta o ortaggi dai colori intensi. Per impedire che ciò si verifichi, lavare i componenti subito dopo l'uso. Se i componenti in plastica si scoloriscono possono essere immersi in acqua con il 10% di succo di limone o possono essere puliti con un detergente privo di particelle abrasive.

Lo spremiagrumi è dotato di un motore ad alte prestazioni. Le prestazioni del motore sono talmente alte che offriamo una garanzia di 5 anni contro materiali difettosi o difetti di fabbrica. Tale garanzia è un'estensione della garanzia di sostituzione di 12 mesi e copre esclusivamente il motore. La garanzia non copre i danni causati da incidenti, uso non corretto o uso non contemplato nel manuale di istruzioni.



ATTENZIONE

Non immergere la base del motore in acqua o in altro liquido. La parte centrale del cestello filtrante e dell'imbutto contiene piccole lame affilate per tagliare frutta e ortaggi durante il funzionamento dello spremiagrumi. Non toccare le lame nel maneggiare il cestello filtrante o l'imbutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE SEMPLICE
<p>L'apparecchio non funziona quando l'interruttore è impostato su ON</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La leva del blocco di sicurezza potrebbe non essere fissata correttamente in posizione verticale con il braccio della leva inserito nei due solchi sui lati del coperchio dello spremiagrumi.
<p>Il motore sembra fermarsi durante il funzionamento</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La polpa bagnata può accumularsi sotto il coperchio dello spremiagrumi se l'azione dello spremiagrumi è troppo vigorosa. Spingere gli ingredienti più lentamente verso il basso per un'azione più delicata. Pulire la copertura del filtro, il cestello filtrante in acciaio inossidabile e il coperchio dello spremiagrumi seguendo le istruzioni per lo smontaggio e la pulizia. • Lo spremiagrumi smetterà automaticamente di funzionare se il motore è fermo da più di 10 minuti. È stata introdotta una quantità eccessiva di ingredienti in un'unica soluzione oppure i pezzi non sono abbastanza piccoli. Affettare gli ingredienti o tagliarli in pezzi più piccoli di dimensioni uniformi e introdurne quantità inferiori. Per continuare a utilizzare lo spremiagrumi, resettarlo impostando l'interruttore ON / OFF nel pannello di controllo su OFF e riaccendere l'elettrodomestico impostando l'interruttore su ON. • Se si seleziona la velocità bassa, frutta e ortaggi di consistenza dura sottoporranno il motore a uno sforzo eccessivo. Consultare la guida contenuta in questo manuale per determinare la velocità corretta per la frutta o gli ortaggi selezionati. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia in funzione prima di caricare l'imbutto.
<p>Quantità eccessiva di polpa nel cestello filtrante in acciaio inossidabile</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Interrompere il funzionamento e seguire le istruzioni per lo smontaggio. Rimuovere il coperchio dello spremiagrumi, raschiare via la polpa, riassemble e riavviare l'elettrodomestico. Alternare varietà di frutta e ortaggi dalla consistenza diversa (dura e morbida).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE SEMPLICE
<p>Polpa troppo bagnata e poco succo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Estrarre il succo più lentamente. Rimuovere il cestello filtrante in acciaio inossidabile e pulire a fondo le pareti del filtro con uno spazzolino. Sciacquare il cestello filtrante in acqua calda. Se le maglie sono ostruite, immergere il cestello in una soluzione di acqua calda con il 10% di succo di limone per ammorbidirle, o lavare in lavastoviglie. Questa operazione rimuoverà l'accumulo di fibre in eccesso (provenienti da frutta e ortaggi), che potrebbe essere la causa del problema.
<p>Il succo si infiltra fra il bordo dello spremiagrumi e il coperchio dello spremiagrumi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Impostare una velocità più bassa e spingere gli ingredienti più lentamente nell'imbuto. • Assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente e che la leva di sicurezza sia nella posizione corretta.
<p>Il succo schizza fuori dal beccuccio di uscita</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il succo viene estratto troppo velocemente: impostare una velocità più bassa e far scorrere lo spingitore più lentamente nell'imbuto.
<p>Surriscaldamento con carichi eccessivi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lo spremiagrumi è dotato di un dispositivo di sicurezza che protegge da surriscaldamento o carichi eccessivi. In caso di surriscaldamento, lo spremiagrumi attiverà automaticamente il dispositivo di protezione da sovraccarico e l'elettrodomestico si spegnerà automaticamente. Quando la protezione da sovraccarico viene attivata, scollegare lo spremiagrumi dalla presa di alimentazione per almeno 15 minuti per permettere all'elettrodomestico di raffreddarsi. Quindi ricollegare lo spremiagrumi alla presa di alimentazione e utilizzarlo normalmente. • È importante assicurarsi che l'elettrodomestico sia in funzione prima di caricare l'imbuto. Non introdurre carichi eccessivi nell'imbuto e assicurarsi che il cestello filtrante sia completamente libero da qualsiasi residuo di alimenti nelle lame e nelle maglie, poiché la presenza di residui potrebbe determinare una resistenza non necessaria contro l'azione del motore e di conseguenza causare surriscaldamento.

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI E GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI SUL MOTORE

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche; la copertura è di 2 anni per l'intero prodotto e di 5 anni per il motore, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare o sostituire i prodotti difettosi o a rimborsare l'importo a essi corrispondente (a sola discrezione di Sage Appliances).

Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per tutti i termini e le condizioni della garanzia e per istruzioni su come inviare una richiesta di risarcimento, visitare il sito www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer®

SJE410



ES GUÍA DEL USUARIO

Sage®

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 6 Componentes
- 7 Montaje
- 9 Funcionamiento
- 10 Cuidado y limpieza
- 12 Resolución de problemas
- 14 Garantía

SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

En Sage® nos preocupa mucho la seguridad. Para el diseño y la fabricación de nuestros productos de consumo tenemos en cuenta antes que nada la seguridad de nuestros clientes, como tú. También te rogamos que actúes con cuidado al usar cualquier electrodoméstico y que tomes las siguientes precauciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS

- Este documento está disponible para descargar en sageappliances.com.
- Antes de usar el aparato por primera vez, asegúrate de que la tensión eléctrica de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del electrodoméstico.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.

RECOMENDAMOS SEGURIDAD ANTE TODO

- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- La vibración durante el funcionamiento podría hacer que el aparato se mueva.
- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
- Antes de limpiar, mover o guardar el aparato, asegúrate siempre de que esté APAGADO y desenchufado de la toma de corriente, y de que se haya enfriado tras el uso.
- No utilices el aparato si el cable de alimentación, el enchufe o el electrodoméstico propiamente dicho están dañados. Ante cualquier daño o si se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Sage o visita sageappliances.com.
- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un Centro de servicio autorizado de Sage®.
- Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
- Asegúrate siempre de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo. El aparato no funcionará a menos que esté correctamente ensamblado.
- No utilices el aparato sobre el escurridor del fregadero.
- Mantén las manos, los dedos, el pelo, la ropa y utensilios como espátulas y otros alejados de las partes móviles o giratorias durante el uso.
- No utilices el aparato para fines que no sean la preparación de alimentos y/o bebidas.
- Para evitar el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento por sí solo debido a un restablecimiento involuntario de la protección de sobrecarga, no acoples ningún dispositivo de conmutación externo (por ejemplo, un temporizador) ni conectes el aparato a un circuito capaz de encenderlo/apagarlo en cualquier circunstancia.

RECOMENDAMOS SEGURIDAD ANTE TODO

- Lee atentamente todas las instrucciones antes del uso y guárdalas para consultas posteriores.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos implicados.
- No permitas que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Apaga y desenchufa el aparato antes de cambiar los accesorios y tocar las partes móviles o que estén en funcionamiento.
- No uses el aparato si el colador giratorio o la tapa de la licuadora están dañados o tienen grietas visibles.
- Siempre que no se utilice, el aparato debe estar apagado y desenchufado de la toma de corriente.
- Cuando vaya a quedarse desatendido o antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo, desenchufa el aparato.
- Solo debe estar en funcionamiento durante un máximo de 15 minutos. La carga máxima que soporta en una tanda es de 5 kg de remolacha.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantén el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños.
- Supervisa el aparato en todo momento mientras esté en funcionamiento.
- No introduzcas alimentos en la abertura para alimentos con los dedos u otros utensilios. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado. No coloques las manos o los dedos en la abertura para alimentos cuando esté conectada al aparato.
- No licúes frutas con hueso a menos que hayas quitado antes las pepitas o los huesos.
- No utilices el extractor de zumo sin que el depósito de pulpa y zumo esté en su sitio.
- Un ejemplo de la carga más pesada prevista para su uso con esta licuadora son 5 kg de remolacha, licuada sin parar durante 2 minutos.

RECOMENDAMOS SEGURIDAD ANTE TODO

- Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable haya dejado de rotar y de que el motor esté completamente parado antes de liberar el brazo de bloqueo de seguridad o intentar mover el aparato, cuando la licuadora no esté en uso, y antes de desmontarla, limpiarla y guardarla.
- Cualquier derrame significativo sobre la superficie de debajo o alrededor del aparato, o sobre el propio aparato, debe limpiarse y secarse antes de continuar utilizándolo.
- Ten cuidado al manipular el filtro de acero inoxidable, ya que las pequeñas cuchillas de la base del filtro son muy afiladas. El mal manejo puede causar lesiones.
- Retira la piel de todos los cítricos antes de hacer zumo.
- No uses el aparato si el colador giratorio (filtro) o la tapa están dañados.
- Asegúrate siempre de que la tapa de la licuadora esté bien fijada en su sitio antes de encender el motor. No aflojes el brazo de bloqueo mientras la licuadora esté en funcionamiento.



Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Debe llevarse a un punto limpio designado por las autoridades locales o a una empresa que preste dicho servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.



Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable de alimentación ni el aparato en agua ni otros líquidos.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

COMPONENTES



- A. Empujador de alimentos
- B. Sistema único de alimentación central directa
- C. Abertura para alimentos extraancha de 84 mm
- D. Filtro de micromalla en acero inoxidable reforzado con titanio
- E. Depósito de pulpa de gran capacidad (apto para lavavajillas)
- F. Motor de gran potencia
- G. Compartimento para cable
- H. Brazo con bloqueo de seguridad
- I. Tapa de la licuadora (no apta para lavavajillas)
- J. Cubeta del recipiente de filtrado (apta para lavavajillas)
- K. Jarra de 1 litro con tapa (apta para lavavajillas)
- L. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de control electrónico de 2 velocidades

CE Datos técnicos
220–240 V ~ 50–60 Hz 1050–1250 W

MONTAJE

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar la licuadora por primera vez, retira y desecha de forma segura cualquier material de embalaje, así como etiquetas y pegatinas promocionales.

Asegúrate de que el aparato no esté conectado a la toma de corriente y el cable de alimentación esté desenchufado.

Lava la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro, la tapa de la licuadora, el empujador de alimentos, el depósito de pulpa y la jarra de zumo con tapa con agua tibia y jabón con un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

La base del motor puede limpiarse con un paño húmedo. Seca bien todo.

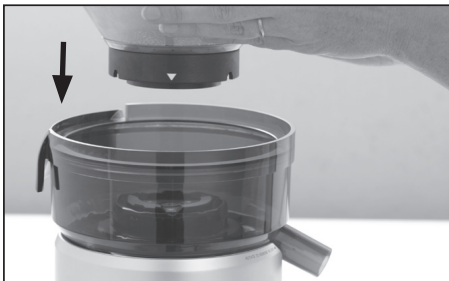
1. Coloca la base del motor sobre una superficie plana y seca, como una mesa. Asegúrate de que el motor esté apagado desde el panel de control, luego apaga el aparato desde la toma de corriente y desenchufa el cable de alimentación.



2. Coloca la cubeta del recipiente de filtrado sobre la base del motor.



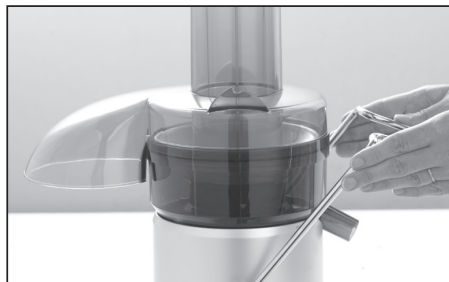
3. Alinea las flechas de la base del filtro de acero inoxidable con las flechas del acoplamiento del motor y empuja hacia abajo hasta que encaje en su sitio. Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable esté bien colocado dentro de la cubeta del recipiente de filtrado y en la base del motor.



4. Coloca la tapa de la licuadora sobre la cubeta del recipiente de filtrado, poniendo la abertura para alimentos sobre el filtro de acero inoxidable y bajándola hasta su sitio.

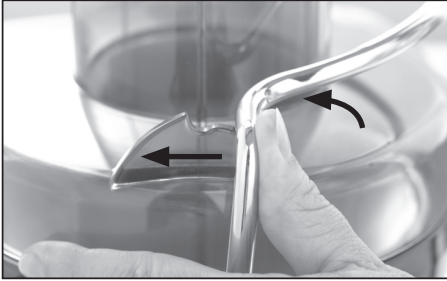


5. Levanta el brazo de bloqueo de seguridad y ponlo en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.

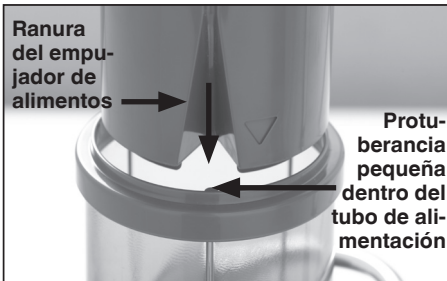


MONTAJE

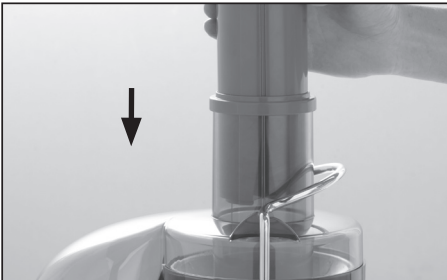
El brazo de bloqueo de seguridad debe estar ahora en posición vertical y fijo en su sitio en la parte superior de la tapa de la licuadora.



6. Para introducir el empujador de alimentos debes alinear la ranura del empujador con el pequeño relieve en el interior de la abertura para alimentos.



Sigue deslizando el empujador de alimentos hacia abajo por la abertura para alimentos.



7. Coloca el depósito de pulpa en su sitio inclinando ligeramente la base del motor hacia la derecha. Introduce el depósito de pulpa debajo de la tapa de la licuadora en el lado izquierdo, asegurándote de que se apoye en la tapa de la licuadora y la base del motor.



NOTA

Para minimizar la limpieza, cubre el depósito de pulpa con una bolsa de congelación para recoger la pulpa. La pulpa se puede usar en otros platos, como abono para el jardín o se puede echar a la basura.

8. Coloca la jarra de la licuadora debajo de la boquilla para zumo en el lado derecho de la licuadora. La tapa de la jarra de zumo se puede utilizar para evitar salpicaduras.

FUNCIONAMIENTO

1. Lava la selección de frutas y verduras con las que quieres hacer zumo.
2. Asegúrate de que la licuadora esté correctamente montada. Consulta la sección Montaje de tu licuadora Sage®. Asegúrate de que la jarra de la licuadora esté colocada debajo de la boquilla para zumo y de que el depósito de pulpa esté en su sitio antes de comenzar a hacer el zumo.
3. Enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente de 220–240 V. Enciende el aparato mientras esté conectado a la toma de corriente. Ajusta la velocidad al ajuste deseado. Pulsa el interruptor de dos velocidades hacia arriba para velocidad lenta o hacia abajo para velocidad alta, dependiendo del tipo de fruta o verdura que se esté licuando. Utiliza la tabla de selección de velocidad como guía para licuar diferentes frutas y verduras.

TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD	
Manzanas	High (Alta)
Albaricoques (sin hueso)	Low (Baja)
Remolacha (cortada)	High (Alta)
Arándanos	Low (Baja)
Brócoli	Low (Baja)
Coles de Bruselas (cortadas)	High (Alta)
Repollo	Low (Baja)
Zanahorias	High (Alta)
Coliflor	Low (Baja)
Apio	High (Alta)
Pepino (pelado)	Low (Baja)
Pepino, piel suave	High (Alta)
Hinojo	High (Alta)
Uvas (sin pepitas)	Low (Baja)
Kiwi (pelado)	Low (Baja)
Mangos (pelados, sin hueso)	Low (Baja)
Melones (pelados)	Low (Baja)
Nectarinas (sin hueso)	Low (Baja)
Naranjas (peladas)	High (Alta) o Low (Baja)
Melocotones (sin hueso)	Low (Baja)

TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Peras (sin el pedúnculo)	Alta para las duras o baja para las blandas
Piña (pelada)	High (Alta)
Ciruelas (sin hueso)	Low (Baja)
Frambuesas	Low (Baja)
Tomates	Low (Baja)
Sandía (pelada)	Low (Baja)

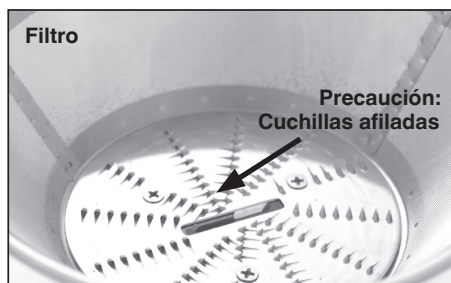
4. Con el motor en marcha, coloca los alimentos en la abertura para alimentos y usa el empujador de alimentos para guiarlos suavemente hacia abajo. Para extraer la máxima cantidad de zumo, mueve el empujador de alimentos hacia abajo lentamente.

NOTA

El motor debe estar en funcionamiento antes de cargar la abertura para alimentos.

⚠ ADVERTENCIA

No uses nunca los dedos para empujar los alimentos hacia abajo en la abertura para alimentos ni para limpiarla. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado.



⚠ ADVERTENCIA

El filtro de acero inoxidable contiene pequeñas cuchillas afiladas para cortar y procesar frutas y verduras. Evita tocar las cuchillas cuando manipules el filtro.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Asegúrate de que la licuadora está apagada poniendo el botón ON/OFF (encendido/apagado) del panel de control en OFF. A continuación, apaga el aparato de la toma de corriente y desenchufa el cable de alimentación.

Asegúrate de que la licuadora esté correctamente desmontada. Consulta las instrucciones de cuidado y limpieza.

PARA FACILITAR LA LIMPIEZA:

- Limpia sobre la marcha y evita el zumo seco o los restos de pulpa.
- Inmediatamente después de cada uso, enjuaga las piezas extraíbles en agua caliente para eliminar la pulpa húmeda. Deja que las piezas se sequen al aire.

NOTA

Para minimizar la limpieza, cubre el depósito de pulpa con una bolsa de congelación para recoger la pulpa. La pulpa se puede usar en otros platos, como abono para el jardín o se puede echar a la basura.



LIMPIEZA DE LA BASE DEL MOTOR

- Limpia la base del motor con un paño suave y húmedo y sécala bien.
- Limpia cualquier exceso de partículas de alimentos del cable de alimentación.

NOTA

No uses estropajos o limpiadores abrasivos cuando limpies las piezas o la base del motor, ya que pueden rayar la superficie.

LIMPIEZA DE LA CUBETA DEL RECIPIENTE DE FILTRADO, LA TAPA DE LA LICUADORA, EL EMPUJADOR DE ALIMENTOS Y EL DEPÓSITO DE PULPA

Lava todas las piezas con agua jabonosa tibia y un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

NOTA

La cubeta del recipiente de filtrado, la jarra de zumo con tapa, el empujador de alimentos y el depósito de pulpa son aptos para lavavajillas (solo bandeja superior). La tapa de la licuadora no es apta para lavavajillas.

LIMPIEZA DEL FILTRO

- Para obtener resultados uniformes en la extracción de zumo, asegúrate siempre de limpiar a fondo el filtro de acero inoxidable con el cepillo de limpieza suministrado. Es importante hacerlo inmediatamente después del uso.
- Pon en remojo el filtro de acero inoxidable en agua jabonosa caliente durante unos 10 minutos inmediatamente después de completar el proceso de extracción de zumo. Si se deja secar la pulpa en el filtro, podría obstruir los finos poros del filtro de malla, lo que disminuiría la efectividad de la licuadora.
- Con el cepillo de limpieza, mantén el filtro bajo el chorro de agua y cepilla del interior del filtro al borde exterior. Evita tocar las cuchillas pequeñas y afiladas del centro del filtro. Repite este proceso en el exterior del filtro. Tras limpiar el filtro, sostenlo a contraluz para asegurarte de que los agujeros de la malla fina no estén bloqueados. Si los agujeros están atascados, pon en remojo el filtro en agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascarlos. Repite el proceso de limpieza con el cepillo de limpieza. Otra opción es lavar el filtro en el lavavajillas.

CUIDADO Y LIMPIEZA



No pongas a remojo el filtro de acero inoxidable en lejía u otros limpiadores abrasivos.

Trata siempre el filtro con cuidado, ya que puede dañarse fácilmente.

NOTA

El filtro de acero inoxidable es apto para lavavajillas (solo bandeja superior).

LIMPIEZA DE LA JARRA DE ZUMO

- Enjuaga la jarra de zumo con tapa con el accesorio para espuma bajo el chorro de agua.
- Lava las dos piezas con agua jabonosa tibia y un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

NOTA

La jarra de zumo con tapa es apta para lavavajillas (solo bandeja superior).

ELIMINACIÓN DE MANCHAS Y OLORES PERSISTENTES O FUERTES DE LOS ALIMENTOS

Puede que el plástico se decolore a causa de las frutas y verduras de colores fuertes. Para ayudar a evitarlo, lava las piezas inmediatamente después del uso. Si se decoloran, las piezas de plástico se pueden poner a remojo en agua con un 10 % de zumo de limón o pueden limpiarse con un limpiador no abrasivo.

La licuadora cuenta con un motor de gran potencia. Para un trabajo tan pesado, hemos otorgado al motor una garantía de 5 años contra materiales defectuosos o fabricación. Esta garantía es una ampliación de la garantía de sustitución de 12 meses y cubre solo el motor. La garantía no cubre los daños causados por accidente, uso inapropiado o uso de una manera no indicada en el libro de instrucciones.



ADVERTENCIA

No sumerjas en agua ni en ningún otro líquido la base del motor. El centro del filtro y la abertura para alimentos contienen pequeñas cuchillas afiladas para procesar frutas y verduras durante el proceso de preparación del zumo. No toques las cuchillas cuando manipules el filtro o la abertura para alimentos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN FÁCIL
La máquina no funciona cuando está encendida	<ul style="list-style-type: none">• Puede que el brazo de bloqueo de seguridad no esté correctamente colocado en la posición de operación vertical con el brazo de bloqueo situado en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.
El motor parece detenerse cuando se extrae zumo	<ul style="list-style-type: none">• La pulpa húmeda puede acumularse bajo la tapa de la licuadora si la acción de licuado es demasiado fuerte. Prueba una acción de licuado más lenta presionando el empujador de alimentos hacia abajo más despacio. Sigue las instrucciones de desmontaje y limpieza y limpia la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro de acero inoxidable y la tapa de la licuadora.• La licuadora dejará de funcionar automáticamente si el motor se detiene durante más de 10 segundos. Quizá se esté procesando demasiada comida al mismo tiempo o los trozos no son lo suficientemente pequeños. Intenta cortar los alimentos o dividirlos en trozos más pequeños del mismo tamaño y procesar una cantidad más pequeña por lote. Para continuar la extracción de zumo, reinicia la licuadora presionando el interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) del panel de control a OFF y después vuelve a encenderla poniéndolo en ON.• Si se selecciona una velocidad baja, las frutas y verduras duras supondrán un exceso de esfuerzo para el motor. Consulta la guía de zumo para determinar la velocidad correcta para las frutas y verduras que has escogido. Asegúrate de que el motor esté funcionando antes de cargar la abertura.
Exceso de pulpa acumulada en el filtro de acero inoxidable	<ul style="list-style-type: none">• Detén el proceso de extracción de zumo y sigue las instrucciones de desmontaje. Retira la tapa de la licuadora, raspa la pulpa, vuelve a montarla y sigue licuando. Prueba a alternar variedades de frutas y verduras (blandas y duras).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN FÁCIL
<p>Pulpa demasiado húmeda y menor cantidad de zumo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prueba una acción de licuado más lenta. Retira el filtro de acero inoxidable y limpia bien las paredes de malla con un cepillo de limpieza. Enjuaga el filtro con agua caliente. Si los agujeros de la malla fina están atascados, pon en remojo el filtro en una solución de agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascar los agujeros o lávalo en el lavavajillas. Esto eliminará el exceso de acumulación de fibra (de las frutas y verduras) que podría estar bloqueando el flujo.
<p>El zumo se sale entre el borde de la licuadora y la tapa de la licuadora</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente. • Asegúrate de que todas las piezas estén ensambladas de manera segura, con el brazo con bloqueo en su sitio.
<p>El zumo sale a chorro de la boquilla</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El zumo se está licuando demasiado rápido: prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.
<p>Sobrecalentamiento con cargas excesivas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La licuadora está equipada con un dispositivo de seguridad que protege contra el sobrecalentamiento con cargas excesivas. Si se sobrecalienta, la licuadora activará automáticamente el dispositivo de protección contra sobrecargas y la unidad se apagará. Cuando se active la protección contra sobrecargas, desenchufa la licuadora de la toma de corriente durante al menos 15 minutos para que la unidad se enfríe. A continuación, conecta la licuadora a la toma de corriente y úsala con normalidad. • Es importante asegurarse de que la licuadora esté encendida y de que el motor esté funcionando antes de cargar la abertura. No pongas cargas excesivas en la abertura para alimentos y asegúrate de que el filtro no tenga ninguna acumulación de alimentos, en las cuchillas y la malla, ya que esto podría generar una resistencia innecesaria para el motor y provocar que se sobrecaliente.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS Y GARANTÍA MOTORA LIMITADA DE 5 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años para todas las piezas del producto y 5 años para el motor, a partir de la fecha de compra, contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará, sustituirá o reembolsará productos defectuosos (a entera discreción de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visita www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer®

SJE410



PT MANUAL DO UTILIZADOR

Sage®

- 2 A Sage® recomenda a segurança como máxima prioridade
- 6 Componentes
- 7 Montagem
- 9 Funcionamento
- 10 Cuidados e limpeza
- 12 Resolução de problemas
- 14 Garantia

A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

Na Sage®, temos a máxima preocupação com a segurança. Concebemos e produzimos produtos para o consumidor principalmente com a sua segurança, o nosso prezado cliente, em mente. Além disso, pedimos que tenha cuidado quando utilizar qualquer aparelho elétrico e que cumpra as precauções seguintes.

CUIDADOS IMPORTANTES LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA

- Está disponível uma versão transferível deste documento em sageappliances.com
- Antes de utilizar pela primeira vez, certifique-se de que a sua fonte de alimentação corresponde à indicada na etiqueta na parte inferior do aparelho.
- Remova e elimine todos os materiais da embalagem antes da primeira utilização.
- Para eliminar o risco de asfixia para as crianças, elimine de forma segura a cobertura de proteção instalada na ficha de alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente da utilização a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de utilizar.

RECOMENDAMOS QUE CONSIDERE A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e seca, afastado da extremidade e não utilize próximo de uma fonte de calor, como uma placa térmica, forno ou bico de gás.
- A vibração durante a operação pode fazer com que o aparelho se mova.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada, em contacto com superfícies quentes nem permita que o cabo se enrosque.
- Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado (OFF), e que a ficha foi retirada da tomada elétrica e arrefeceu totalmente antes de o limpar, tentar mover ou armazenar.
- Não use o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados de qualquer maneira. Contacte o serviço de atendimento ao cliente da Sage ou aceda a sageappliances.com se o aparelho estiver danificado ou for necessária qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza.
- Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada por um centro de assistência autorizado pela Sage®.
- Recomendamos a instalação de um comutador de segurança da corrente residual para fornecer segurança adicional ao utilizar todos os aparelhos elétricos. Recomendamos o uso de comutadores de segurança com uma corrente operacional nominal não superior a 30 mA. Consulte um electricista para obter aconselhamento profissional.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que o aparelho foi montado corretamente. O aparelho só irá funcionar se estiver montado corretamente.
- Não opere o aparelho sobre uma pia de cozinha.
- Mantenha as mãos, dedos, cabelo, vestuário bem como espátulas e outros utensílios afastados das peças móveis ou rotativas durante o funcionamento.
- Não utilize o aparelho para outra função que não a preparação de alimentos e/ou bebidas.
- Não ligue um dispositivo de comutação externo (como um temporizador) ou ligue o aparelho a um circuito que possa ligar e desligar regularmente o aparelho

RECOMENDAMOS QUE CONSIDERE A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

para evitar o possível risco do arranque do aparelho devido à reinicialização acidental da proteção de sobrecarga.

- Leia cuidadosamente todas as instruções antes do funcionamento e guarde-as para consulta futura.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza do aparelho e de manutenção realizadas pelo utilizador não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada elétrica antes de substituir os acessórios e ou aproximar-se das partes móveis ou em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se o crivo rotativo ou a tampa de proteção estiverem danificados ou apresentarem danos visíveis.
- Desligue sempre o aparelho (interruptor na posição OFF), desligue na tomada elétrica e retire a ficha da tomada elétrica quando não estiver em utilização.
- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica se não tiver supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.
- O tempo máximo de funcionamento é de 15 minutos. A carga máxima é de 5 kg de beterraba de cada vez.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
- Não use os seus dedos ou outros utensílios para empurrar os alimentos na calha de alimentação. Utilize sempre o empurrador de alimentos fornecido. Não coloque a mão ou os dedos na calha de alimentação quando instalada no aparelho.
- Não faça sumo das frutas de caroço a não ser que as sementes e/ou caroços tenham sido removidos.
- Não opere o extrator de sumo sem o recipiente de polpa e de sumo no lugar.

RECOMENDAMOS QUE CONSIDERE A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

- Um exemplo da carga mais pesada prevista para utilizar com este liquidificador é 5 kg de beterraba, processada continuamente durante 2 minutos.
- Certifique-se de que o cesto do filtro de aço inoxidável parou de rodar e o motor parou por completo antes de soltar o braço de bloqueio de segurança e/ou tentar mover o aparelho, quando o liquidificador não estiver em utilização e antes de desmontar, limpar e guardar.
- Qualquer derrame significativo na superfície, debaixo ou ao redor do aparelho, ou no próprio aparelho, deve ser limpo e seco antes de o continuar a usar.
- Tenha cuidado ao manusear a cesta do filtro de aço inoxidável, pois as pequenas lâminas de corte na base desta são muito afiadas. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Remova a casca de todos os citrinos antes de extrair sumo.
- Não utilize o aparelho se o crivo rotativo (cesto do filtro) ou a tampa estiverem danificados.
- Certifique-se sempre de que a tampa do liquidificador está bem fixa antes de ligar o motor. Não desaperte o braço de interbloqueio enquanto o liquidificador está em funcionamento.



O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais. Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.



Não submerja a ficha elétrica, o cabo ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido para proteger contra choques elétricos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

COMPONENTES



- A. Empurrador de alimentos
- B. Sistema de alimentação central direto exclusivo
- C. Calha de alimentação extra larga de 84 mm
- D. Cesto de filtro de micro-rede reforçado a titânio de aço inoxidável
- E. Recipiente de polpa de grande capacidade (lavável na máquina de lavar louça).
- F. Motor de alta resistência
- G. Armazenamento do cabo
- H. Braço de interbloqueio de segurança
- I. Cobertura do liquidificador (não lavável na máquina de lavar louça).
- J. Rebordo da taça do filtro (lavável na máquina de lavar louça).
- K. Jarra de sumo de 1 litro e tampa (lavável na máquina de lavar louça).
- L. Interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) de controlo eletrónico de 2 velocidades

CE Informações de classificação
220–240 V ~50–60 Hz 1050–1250 W

MONTAGEM

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de usar o seu liquidificador pela primeira vez, remova e elimine em segurança qualquer material de embalagem e etiquetas promocionais.

Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha do cabo de alimentação não está ligado a uma tomada elétrica.

Lave a taça do filtro, o cesto de filtro, a tampa do liquidificador, o empurrador de alimentos, o recipiente de polpa e a jarra de sumo e a tampa em água morna e com sabão, com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente. A base do motor pode ser limpa com um pano macio. Seque devidamente.

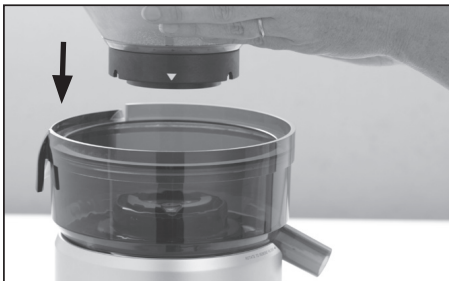
1. Coloque a base do motor numa superfície plana e seca, tal como uma bancada. Certifique-se de que a base do motor está desligada no painel de controlo, depois desligue o cabo de alimentação do aparelho da tomada elétrica.



2. Coloque a taça do filtro no topo da base do motor.



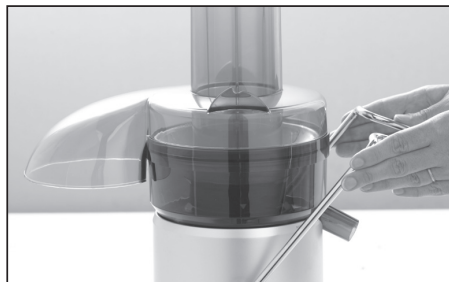
3. Alinhe as setas na base do cesto do filtro de aço inoxidável com as setas no acoplamento da transmissão do motor e empurre para baixo até encaixar no lugar. Certifique-se de que a cesta do filtro de aço inoxidável está bem fixada dentro da taça do filtro e na base do motor.



4. Coloque a cobertura do liquidificador sobre a taça do filtro, posicionando a calha de alimentação sobre o cesto do filtro de aço inoxidável e baixe-o para a posição.



5. Levante o braço de bloqueio de segurança e localize as duas ranhuras em ambos os lados da cobertura de sumo.

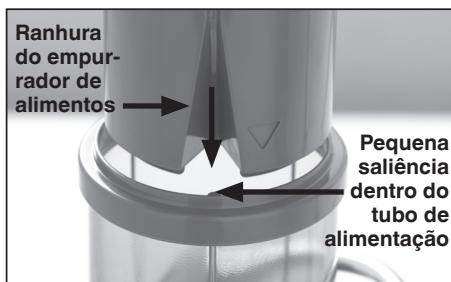


MONTAGEM

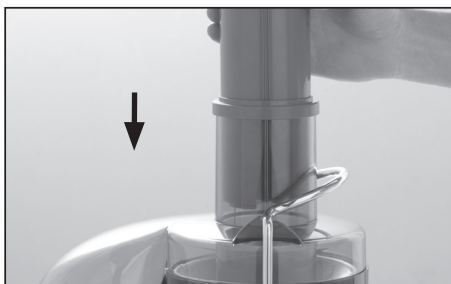
O braço de bloqueio de segurança deve estar agora na posição vertical e bloqueado no topo da cobertura do sumo.



6. Deslize o empurrador de alimentos para baixo pela calha de alimentos, alinhando a ranhura no empurrador de alimentos com a pequena saliência no interior do topo do tubo de alimentação.



Continue a deslizar o empurrador de alimentos para baixo na calha de alimentação.



7. Coloque o recipiente de polpa na posição, inclinando ligeiramente a base do motor para a direita. Insira o recipiente de polpa por baixo da cobertura do liquidificador no lado esquerdo, assegurando que é apoiado pela cobertura do liquidificador e pela base do motor.



NOTA

Para minimizar a limpeza, coloque um saco de plástico no recipiente de polpa para a recolher. A polpa pode ser usada para outros pratos, ou como um composto para o jardim ou eliminada.

8. Coloque a jarra do liquidificador por baixo do bocal de sumo no lado direito do liquidificador. A tampa da jarra de sumo pode ser usada para evitar derrames.

FUNCIONAMENTO

1. Lave a sua seleção de fruta e legumes que será espremida em sumo.
2. Assegure-se de que o liquidificador está corretamente montado. Consulte Montagem do seu liquidificador Sage®. Certifique-se de que a jarra do liquidificador é colocada por baixo do bocal de sumo e o recipiente de polpa está colocado antes de começar a fazer sumo.
3. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de 220–240 V. Ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada elétrica. Ajuste a velocidade para a definição pretendida. Pressione o interruptor de duas velocidades para cima para diminuir a velocidade ou para baixo para aumentar a velocidade, dependendo do tipo de fruta ou legumes que serão espremidos. Utilize o seletor de velocidades como guia para fazer sumo de diferentes frutos e legumes.

TABELA DO SELETOR DE VELOCIDADE

Maçãs	Alta
Alperces (sem caroço)	Baixa
Beterraba (aparada)	Alta
Arandos	Baixa
Brócolos	Baixa
Couves-de-bruxelas (aparadas)	Alta
Couve	Baixa
Cenouras	Alta
Couve-flor	Baixa
Aipo	Alta
Pepino (descascado)	Baixa
Pepino, macio	Alta
Funcho	Alta
Uvas (sem grainhas)	Baixa
Kiwi (descascado)	Baixa
Mangas (descascadas, sem caroço)	Baixa
Melões (descascados)	Baixa
Nectarinas (sem caroço)	Baixa
Laranjas (descascadas)	Alta ou Baixa

TABELA DO SELETOR DE VELOCIDADE

Pêssegos (sem caroço)	Baixa
Peras (sem pedúnculo)	Alta para duras e Baixa para moles
Ananás (descascado)	Alta
Ameixas (sem caroço)	Baixa
Amoras	Baixa
Tomates	Baixa
Melancia (descascadas)	Baixa

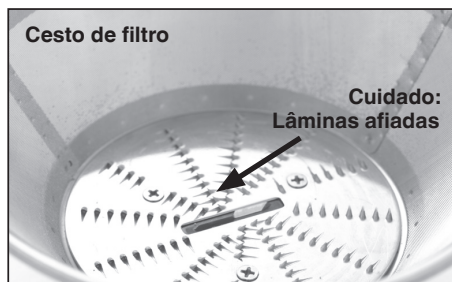
4. Com o motor a funcionar, coloque alimentos na calha de alimentação e utilize o empurrador de alimentos para empurrar os alimentos para baixo. Para extrair a quantidade máxima de sumo, empurre sempre o empurrador de alimentos lentamente.

NOTA

O motor deve estar a funcionar antes de carregar a calha de alimentos.

AVISO

Nunca utilize os dedos para empurrar a comida pela calha de alimentos ou para a limpar. Use sempre o empurrador de alimentos fornecido.



AVISO

O cesto do filtro de aço inoxidável contém pequenas lâminas afiadas para cortar e processar frutas e legumes. Evite tocar nas lâminas quando manusear o cesto de filtro.

CUIDADOS E LIMPEZA

Certifique-se que o liquidificador está desligado premindo o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) no painel de controlo para OFF (Desligar). Desligue o aparelho na tomada elétrica e desligue o cabo de alimentação.

Assegure-se de que o liquidificador é corretamente desmontado. Consulte Desmontagem do seu novo aparelho.

PARA LIMPEZA FÁCIL:

- Limpe à medida que utiliza e evite deixar secar resíduos de polpa ou sumo.
- Imediatamente após cada uso, lave as partes removíveis em água quente para remover a polpa molhada. Deixe secar ao ar.

NOTA

Para minimizar a limpeza, coloque um saco de plástico no recipiente de polpa para a recolher. A polpa pode ser usada para outros pratos, ou como um composto para o jardim ou eliminada.



LIMPAR A BASE DO MOTOR

- Limpe a base do motor com um pano suave e humedecido e, em seguida, seque-a cuidadosamente.
- Remova quaisquer resíduos de alimentos presentes no cabo de alimentação.

NOTA

Não utilize esfregões abrasivos ou produtos de limpeza abrasivos quando limpar as peças ou a base do motor, visto que podem riscar a superfície.

LIMPAR A TAÇA DO FILTRO, A COBERTURA DO LIQUIDIFICADOR, O EMPURRADOR DE ALIMENTOS, O RECIPIENTE DE POLPA

Lave todas as peças com água morna e detergente com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente.

NOTA

A taça do filtro, o jarro de sumo e a tampa, o empurrador de alimentos e o recipiente de polpa são laváveis na máquina de lavar louça (apenas na prateleira superior). A cobertura do liquidificador não é lavável na máquina de lavar louça.

LIMPAR O CESTO DE FILTRO

- Para obter resultados consistentes de sumo, certifique-se sempre de que o cesto do filtro de aço inoxidável é completamente limpo com a escova de limpeza fornecida. É importante fazê-lo imediatamente após o uso.
- Mergulhe a cesta do filtro de aço inoxidável em água quente com sabão aproximadamente durante 10 minutos, logo após utilizar. Se deixar secar a polpa no filtro, pode entupir os pequenos orifícios da rede do filtro, diminuindo assim a eficácia do liquidificador.
- Utilizando a escova de limpeza, segure o cesto do filtro em água corrente e escove do interior do cesto para o rebordo exterior. Evite tocar nas pequenas lâminas afiadas no centro do cesto do filtro. Repita este processo no exterior do cesto. Depois de limpar o cesto do filtro, coloque-o na direção de uma luz para garantir que os orifícios da rede não estão bloqueados. Se estiverem bloqueados, mergulhe o cesto do filtro em água quente com sumo de limão a 10% para limpar os orifícios obstruídos. Repita o processo de limpeza utilizando uma escova. Como alternativa, lave o cesto de filtro na máquina de lavar louça.

CUIDADOS E LIMPEZA



Não mergulhe o cesto do filtro de aço inoxidável em lixívia ou outros produtos de limpeza abrasivos.

Tenha sempre cuidado com o cesto do filtro, pois pode ser facilmente danificado.

NOTA

O cesto de filtro de aço inoxidável é lavável na máquina de lavar louça (apenas na prateleira superior).

LIMPAR A JARRA DE SUMO

- Lave a jarra de sumo e a tampa com o acessório de espuma em água corrente.
- Lave ambas as peças com água morna e detergente com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente.

NOTA

A jarra de sumo e a tampa são laváveis na máquina de lavar louça (apenas na prateleira superior).

REMOVER RESÍDUOS DE ALIMENTOS PERSISTENTES E ODORES FORTES

A descoloração do plástico pode ocorrer com frutas e legumes muito coloridos. Para prevenir isto, lave as peças logo após a utilização. Se descolorar, as peças de plástico podem ser molhadas em água com 10% de sumo de limão ou podem ser limpas com um produto de limpeza não abrasivo.

O liquidificador foi construído com um motor robusto. É tão robusto que oferecemos uma garantia de 5 anos contra defeitos de material ou fabrico no motor. Esta garantia é uma extensão da garantia de substituição de 12 meses e cobre apenas o motor. A garantia não cobre danos causados por acidente, utilização incorreta ou de maneira não declarada no livro de instruções.



AVISO

Não submerja a base do motor em água ou qualquer outro líquido. O centro do cesto do filtro e da calha de alimentação contém pequenas lâminas afiadas para cortar e processar frutas e legumes durante a função de sumo. Não toque nas lâminas quando manusear o cesto de filtro ou a calha de alimentação.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO FÁCIL
A máquina não funciona quando é LIGADA	<ul style="list-style-type: none">• O braço de bloqueio de segurança pode não estar bem encaixado na posição de operação vertical com o braço de bloqueio localizado nas duas ranhuras em ambos os lados da cobertura do liquidificador.
O motor parece bloquear quando está a funcionar	<ul style="list-style-type: none">• A polpa molhada pode acumular-se sob a cobertura do liquidificador, se a ação de sumo for demasiado vigorosa. Tente uma ação mais lenta pressionando o empurrador de alimentos mais devagar. Siga as instruções de Desmontagem e limpeza e limpe a taça do filtro, a taça do filtro, o cesto do filtro de aço inoxidável e a tampa do liquidificador.• O liquidificador para automaticamente de funcionar se o motor estiver encravado por mais de 10 segundos. Isto pode acontecer quando está a ser misturada muita comida ao mesmo tempo ou as peças não são muito pequenas. Experimente aparar os alimentos ou cortá-los em pedaços mais pequenos e uniformes e processar uma quantidade menor por lote. Para continuar a fazer sumo, reinicie o liquidificador premindo o interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) no painel de controlo para OFF (Desligar) e depois, volte a ligar o aparelho, premindo o interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) para ON (Ligar).• Fruta e legumes duros colocam uma pressão excessiva no motor se for selecionada uma velocidade baixa. Consulte o guia de sumo para determinar a velocidade correta para a fruta e legumes selecionados. Certifique-se de que o motor está a funcionar antes de carregar a calha de alimentos.
O excesso de polpa acumula-se no cesto de filtro de aço inoxidável	<ul style="list-style-type: none">• Pare o processo e siga as instruções de Desmontagem. Remova a cobertura do liquidificador, raspe a polpa, volte a montar e comece novamente. Experimente alternar legumes e variedades de frutas (moles e duras).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO FÁCIL
<p>Polpa muito molhada e pouco sumo extraído</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Experimente uma ação mais lenta. Retire o cesto do filtro de aço inoxidável e limpe cuidadosamente as paredes da rede com uma escova de limpeza. Molhe o cesto de filtro em água quente. Se os orifícios estiverem bloqueados, mergulhe o cesto do filtro numa solução de água quente com sumo de limão a 10% para desbloquear os orifícios ou lave na máquina de lavar louça. Irá remover a acumulação em excesso de fibras (de frutas e legumes) que pode estar a inibir o fluxo.
<p>O sumo sai entre o rebordo da cobertura do liquidificador</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Experimente utilizar uma velocidade mais lenta e empurre os alimentos na calha de alimentação mais lentamente. • Certifique-se de que todas as partes estão bem fixas, com o braço de interbloqueio no lugar.
<p>O sumo espirra do bocal</p>	<ul style="list-style-type: none"> • O sumo está a ser extraído muito rapidamente: tente uma velocidade mais lenta e empurre os alimentos na calha de alimentação mais lentamente.
<p>Sobreaquecimento com cargas excessivas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • O liquidificador está equipado com um dispositivo de segurança que evita o sobreaquecimento com cargas excessivas. Se sobreaquecer, o liquidificador ativa automaticamente o dispositivo de proteção de sobrecarga e a unidade desliga-se automaticamente. Quando a proteção de sobrecarga for ativada, desconecte o liquidificador da tomada elétrica pelo menos 15 minutos para permitir que a unidade arrefeça. Em seguida, conecte o liquidificador à tomada elétrica e utilize normalmente. • É importante certificar-se de que o liquidificador está ligado e o motor deve estar em funcionamento antes de carregar a calha de alimentação. Não coloque cargas excessivas na calha de alimentação e certifique-se de que a cesta do filtro está totalmente livre de qualquer acumulação de alimentos, nas lâminas e na rede, pois pode resultar numa resistência desnecessária para o motor, resultando em sobreaquecimento.

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS E GARANTIA LIMITADA DO MOTOR DE 5 ANOS

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos para todas as peças do produto e de 5 anos para o motor do produto a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e nos materiais. Durante este período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances).

Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia.

Visite www.sageappliances.com para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação.

the Nutri Juicer[®]

SJE410



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage[®]

- 2 Dla Sage® liczy się bezpieczeństwo
- 6 Części
- 7 Montaż
- 9 Użytkowanie
- 10 Konserwacja i czyszczenie
- 12 Rozwiązywanie problemów
- 14 Gwarancja

DLA SAGE® LICZY SIĘ BEZPIECZEŃSTWO

W Sage® bezpieczeństwo jest bardzo ważne. Opracowujemy i wytwarzamy nasze produkty konsumenckie przede wszystkim z myślą o bezpieczeństwie naszych klientów. Mimo to chcielibyśmy prosić o zachowanie ostrożności podczas korzystania z każdego urządzenia elektrycznego i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I ZACHOWAJ JE NA PRZYSZŁOŚĆ

- Ten dokument jest dostępny również w wersji do pobrania w witrynie sageappliances.com
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że źródło zasilania ma takie same parametry jak te podane na etykiecie na spodzie urządzenia.
- Zanim użyjesz urządzenia po raz pierwszy, usuń materiały, które posłużyły do opakowania produktu, i oddaj je do utylizacji w bezpieczny sposób.
- Aby wyeliminować ryzyko zadławienia się przez małe dzieci, zutylizuj w bezpieczny sposób osłonę chroniącą wtyczkę zasilającą.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów niezgodnych z przeznaczeniem. Nie używaj go w poruszających się pojazdach ani na łodziach. Nie używaj go na zewnątrz. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.

LICZY SIĘ BEZPIECZEŃSTWO

- Przed rozpoczęciem korzystania całkowicie rozwiń przewód zasilania.
- Umieść urządzenie na stabilnej, odpornej na działanie wysokich temperatur, równej i suchej powierzchni z dala od jej krawędzi i źródeł ciepła, takich jak gorące płyty grzejne na kuchence elektrycznej lub gazowej czy piekarniki.
- Wibracje generowane podczas pracy mogą powodować przesuwanie się urządzenia.
- Nie wolno dopuszczać, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi blatu albo stołu, dotykał gorących powierzchni bądź zaplątał się.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, odłączone od gniazda zasilania i pozostawione do ostygnięcia przed czyszczeniem, próbą przeniesienia lub przechowywaniem.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilania, wtyczka lub samo urządzenie ulegnie uszkodzeniu w jakikolwiek sposób. W przypadku uszkodzenia lub w sytuacji, gdy wymagana jest konserwacja inna niż czyszczenie, skontaktuj się z Obsługą klienta firmy Sage lub odwiedź witrynę sageappliances.com
- Wszelkie czynności konserwacyjne inne niż czyszczenie powinny być wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym Sage®.
- Zaleca się instalację wyłącznika różnicoprądowego w celu zapewnienia dodatkowego zabezpieczenia podczas korzystania ze wszystkich urządzeń elektrycznych. Wskazane jest zastosowanie wyłącznika bezpieczeństwa, dla którego znamionowe napięcie robocze wynosi nie więcej niż 30 mA. Aby uzyskać fachową poradę, skonsultuj się z elektrykiem.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt jest prawidłowo zmontowany. Urządzenie nie będzie działać, jeśli nie zostanie prawidłowo zmontowane.
- Nie używaj urządzenia na płycie ociekowej zlewu.
- Trzymaj ręce, palce, włosy, odzież, a także łopatki i inne akcesoria kuchenne z dala od części poruszających się albo wirujących w czasie pracy.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż przygotowywanie jedzenia i/lub napojów.
- Aby uniknąć potencjalnego ryzyka samoczynnego włączenia się urządzenia w wyniku

nieumyślnego zresetowania ochrony przed przeciążeniem, nie wolno podłączać zewnętrznego urządzenia włączającego (takiego jak zegar) do urządzenia ani podłączać urządzenia do obwodu, w którym może następować jego regularne włączanie i wyłączenie.

- Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i zachowaj je na przyszłość.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej albo intelektualnej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem zapewnienia nadzoru nad nimi lub wyjaśnienia im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i zagwarantowania, że rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika bez nadzoru.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazda zasilania, zanim zmienisz akcesoria lub zbliżysz się do poruszających się bądź używanych części.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli sitko obrotowe lub osłona są uszkodzone albo znajdują się na nich widoczne pęknięcia.
- Zawsze przełączaj wyłącznik urządzenia w pozycję wyłączenia, wyłączaj zasilanie za pomocą gniazda i odłączaj wtyczkę od gniazda zasilania, gdy urządzenie nie jest używane.
- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazda zasilania, gdy urządzenie ma zostać pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Maksymalny czas pracy wynosi 15 minut. Maksymalna ilość produktu do jednorazowej obróbki to 5 kg buraków.
- Dzieciom nie wolno używać urządzenia. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- Nie wkładaj produktów spożywczych do otworu wsadowego poprzez popchnięcie ich palcami lub akcesoriami kuchennymi. Zawsze używaj dołączonego popychacza. Nie wkładaj rąk ani palców do otworu wsadowego, gdy jest on zamocowany do urządzenia.
- Nie wyciskaj soku z owoców, w których znajdują się nasiona

LICZY SIĘ BEZPIECZEŃSTWO

i/lub pestki, bez uprzedniego ich usunięcia.

- Nie korzystaj z sokowirówki bez uprzedniego zamocowania pojemnika na miąższ i dzbanka na sok.
- Największa przewidywana ilość produktu, jakiej można użyć podczas pracy z sokowirówką, to 5 kg buraków, z których sok wyciskany jest bez przerw przez 2 minuty.
- Upewnij się, że sitko filtrujące ze stali nierdzewnej przestało się obracać, a praca silnika została całkowicie zatrzymana, zanim zwolnisz ramię z blokadą zabezpieczającą i/lub podejmiesz próbę przeniesienia urządzenia, gdy sokowirówka nie jest używana, a także przed demontażem, czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Przed dalszym korzystaniem z urządzenia wytrzyj do sucha wszelkie znaczne ilości soku, które wylały się na powierzchnię pod urządzeniem lub wokół niego bądź na jego obudowę.
- Zachowaj ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z sitkiem filtrującym ze stali nierdzewnej, ponieważ niewielkie ostrza tnące znajdujące się u jego podstawy są bardzo ostre.

Niewłaściwe obchodzenie się może skutkować obrażeniami.

- Przed wyciśnięciem soku usuń skórę ze wszystkich owoców cytrusowych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli sitko obrotowe (sitko filtrujące) lub pokrywka są uszkodzone.
- Przed uruchomieniem silnika zawsze upewnij się, czy pokrywka sokowirówki została pewnie zamocowana na swoim miejscu. Nie demontuj ramienia z blokadą, gdy sokowirówka pracuje.



Przedstawiony symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać razem

z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do wyznaczonego do tego celu lokalnego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy świadczącego taką usługę. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym biurem administracji samorządowej.



Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilania, kabla ani urządzenia w wodzie bądź innych płynach.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE



- A. **Popychacz**
- B. **Unikatowy centralny system bezpośredniego podawania**
- C. **Bardzo duży otwór wsadowy o średnicy 84 mm**
- D. **Gęste sitko filtrujące ze stali nierdzewnej wzmocnionej tytanem**
- E. **Pojemnik na miąższ o dużej pojemności**
(nadaje się do mycia w zmywarce).
- F. **Wysokowydajny silnik**
- G. **Miejsce do schowania kabla**
- H. **Ramię zabezpieczające z blokadą**
- I. **Pokrywa sokowirówki**
(nie nadaje się do mycia w zmywarce).
- J. **Obudowa sitka**
(nadaje się do mycia w zmywarce).
- K. **Dzbanek o pojemności 1 l z pokrywką**
(nadaje się do mycia w zmywarce).
- L. **Elektryczna 2-stopniowa regulacja prędkości z przyciskiem ON/OFF**

CE Dane znamionowe
220–240 V, ok. 50–60 Hz, 1050–1250 W

MONTAŻ

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem sokowirówki usuń materiały, które posłużyły do opakowania produktu, a także naklejki promocyjne i etykiety i zutylizuj je w bezpieczny sposób.

Upewnij się, że zasilanie urządzenia za pomocą gniazda jest wyłączone, a przewód zasilania odłączony.

Umyj obudowę sitka, sitko filtrujące, pokrywkę sokowirówki, popychasz, pojemnik na miąższ, dzbanek na sok i jego pokrywkę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, używając miękkiej ściereczki. Opłucz i dokładnie osusz. Podstawę z silnikiem można wycierać wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz.

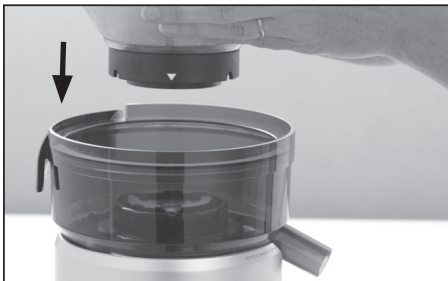
1. Umieść podstawę z silnikiem na płaskiej, suchej powierzchni, takiej jak blat kuchenny. Sprawdź panel sterowania i upewnij się, że podstawa z silnikiem jest wyłączona, a następnie odłącz urządzenie od zasilania za pomocą gniazda i odłącz przewód zasilania.



2. Zamocuj obudowę sitka do górnej części podstawy z silnikiem.



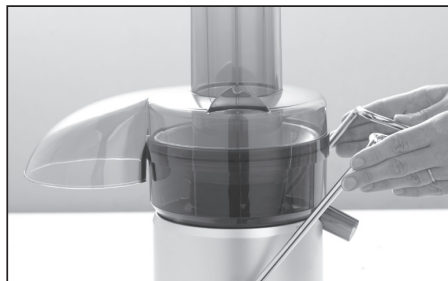
3. Wyrównaj strzałki znajdujące się u podstawy sitka filtrującego ze stali nierdzewnej względem strzałek na elemencie łączącym z wałem silnika i popchnij w dół, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że sitko zostało pewnie zamocowane wewnątrz obudowy sitka i do podstawy z silnikiem.



4. Umieść pokrywkę sokowirówki nad obudową sitka w taki sposób, by otwór wsadowy znalazł się nad sitkiem filtrującym ze stali nierdzewnej i opuść ją, aby znalazła się na swoim miejscu.



5. Podnieś ramię z blokadą zabezpieczającą i umieść je w dwóch wyżłobieniach znajdujących się po obu stronach pokrywy sokowirówki.

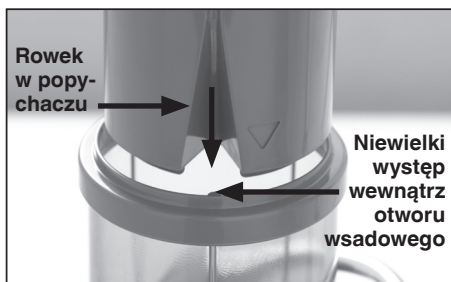


MONTAŻ

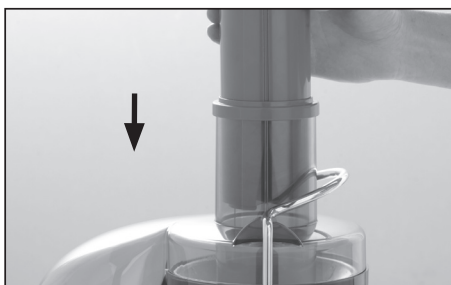
Ramię z blokadą zabezpieczającą powinno znajdować się teraz w pozycji pionowej na pokrywie sokowirówki.



6. Wsuń popychacz do otworu wsadowego — w tym celu wyrównaj rowek w popychaczu względem niewielkiego występu znajdującego wewnątrz otworu wsadowego.



Kontynuuj wsuwanie popychacza w głąb otworu wsadowego.



7. Umieść pojemnik na miąższ na miejscu poprzez przechylenie podstawy z silnikiem lekko na prawo. Włóż pojemnik na miąższ pod pokrywkę sokowirówki z lewej strony, upewniając się, że jest on utrzymywany w miejscu przez pokrywkę i podstawę z silnikiem.



UWAGA

Aby zminimalizować konieczność czyszczenia, wyłóż pojemnik na miąższ woreczkiem do mrożenia z tworzywa sztucznego — to w nim będzie zbierał się miąższ. Miąższ można wykorzystać do przygotowania innych potraw lub jako kompost do ogrodu albo wyrzucić.

8. Umieść dzbanek dołączony w zestawie do sokowirówki pod wylewką soku po prawej stronie sokowirówki. Możesz użyć pokrywki dzbanka na sok, aby uniknąć rozchlapywania.

UŻYTKOWANIE

1. Umyj owoce i warzywa, z których chcesz zrobić sok.
2. Upewnij się, że sokowirówka została poprawnie zmontowana. W tym celu sprawdź informacje z sekcji dotyczącej montażu sokowirówki marki Sage®. Zanim zaczniesz wyciskać sok, upewnij się, że dzbanek sokowirówki znajduje się pod wylewką soku, a pojemnik na miąższ jest na swoim miejscu.
3. Podłącz przewód zasilania do gniazda o napięciu 220–240 V. Włącz zasilanie z gniazda. Dostosuj prędkość, wybierając odpowiednie ustawienie. Przesuń przełącznik prędkości w górę (niska prędkość) lub w dół (wysoka szybkość) w zależności od rodzaju wyciskanych owoców lub warzyw. Skorzystaj z informacji o regulacji prędkości, aby dowiedzieć się, jaką prędkość zastosować do różnych owoców i warzyw.

TABELA REGULACJI PRĘDKOŚCI	
Jabłka	Wysoka
Morele (bez pestek)	Niska
Burak (po odcięciu końcówek)	Wysoka
Czarne jagody	Niska
Brokuł	Niska
Brukselka (po odcięciu końcówek)	Wysoka
Kapusta	Niska
Marchewka	Wysoka
Kalafior	Niska
Seler	Wysoka
Ogórek (obrany)	Niska
Ogórek (cienka skóra)	Wysoka
Koper włoski	Wysoka
Winogrona (bezpestkowe)	Niska
Kiwi (obrane)	Niska
Mango (obrane i bez pestki)	Niska
Melon (obrany)	Niska
Nektarynki (bez pestek)	Niska
Pomarańcze (obrane)	Wysoka lub niska

TABELA REGULACJI PRĘDKOŚCI

Brzoskwinie (bez pestek)	Niska
Gruszki (bez ogonków)	Wysoka (twarde) lub niska (miękkie)
Ananas (obrany)	Wysoka
Śliwki (bez pestek)	Niska
Maliny	Niska
Pomidory	Niska
Arbuz (obrany)	Niska

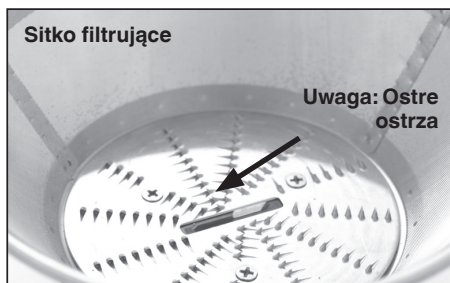
4. Po włączeniu silnika umieść produkty spożywcze w otworze wsadowym i za pomocą popychacza delikatnie przesuwaj je w dół. Aby uzyskać maksymalną ilość soku, zawsze kieruj popychacz powoli w dół.

UWAGA

Silnik należy uruchomić przed umieszczeniem produktów w otworze.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj palców do popychania produktów w głąb otworu wsadowego ani do oczyszczania go. Zawsze używaj dołączonego popychacza.



⚠ OSTRZEŻENIE

Sitko filtrujące ze stali nierdzewnej zostało wyposażone w niewielkie, ostre ostrza do cięcia i obróbki owoców i warzyw. Unikaj dotykania ostrzy podczas wykonywania czynności związanych z sitkiem filtrującym.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Upewnij się, że sokowirówka jest wyłączona — w tym celu przesuń przycisk ON/OFF na panelu sterowania do pozycji OFF. Następnie wyłącz zasilanie urządzenia za pomocą gniazda i odłącz przewód zasilania.

Upewnij się, że sokowirówka została poprawnie zdemontowana. W tym celu sprawdź informacje z sekcji dotyczącej demontażu nowego urządzenia.

ABY UŁATWIĆ CZYSZCZENIE:

- Czyść urządzenie na bieżąco i dbaj, aby sok i resztki miąższu nie zasychały na jego częściach.
- Natychmiast po każdym użyciu optucz części, które można zdemontować, w ciepłej wodzie, aby pozbyć się mokrego miąższu. Pozostaw części do wyschnięcia.

UWAGA

Aby zminimalizować konieczność czyszczenia, wyłóż pojemnik na miąższ woreczkiem do mrożenia z tworzywa sztucznego — to w nim będzie zbierał się miąższ. Miąższ można później wykorzystać do przygotowania innych potraw lub jako kompost do ogrodu albo wyrzucić.



CZYSZCZENIE PODSTAWY Z SILNIKIEM

- Wytrzyj podstawę z silnikiem wilgotną, miękką ściereczką, a następnie dokładnie osusz.
- Wytrzyj pozostałości z produktów spożywczych znajdujące się na przewodzie zasilania.

UWAGA

Nie wolno używać szorstkich gąbek ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia części lub podstawy z silnikiem, ponieważ mogą one zarysować ich powierzchnie.

CZYSZCZENIE OBUDOWY SITKA, POKRYWKI SOKOWIRÓWKI, POPYCHACZA I POJEMNIKA NA MIĄŻSZ

Umyj wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń za pomocą miękkiej ściereczki. Optucz i dokładnie osusz.

UWAGA

Obudowę sitka, dzbanek na sok i jego pokrywkę, popychacz i pojemnik na miąższ można zmywać w zmywarce (tylko górna półka). Pokrywkę sokowirówki nie nadaje się do mycia w zmywarce.

CZYSZCZENIE SITKA FILTRUJĄCEGO

- Aby zapewnić spójne rezultaty wyciskania soku, zawsze sprawdzaj, czy sitko filtrujące ze stali nierdzewnej zostało dokładnie wyczyszczone za pomocą dołączonej w zestawie szczotki. Należy wykonywać tę czynność bezpośrednio po użyciu.
- Zanurz sitko filtrujące ze stali nierdzewnej w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń na około 10 minut bezpośrednio po zakończeniu wyciskania soku. Jeśli pozostały na sitku miąższ zaschnie, może zatkać drobne otwory w gęstej siatce, co spowoduje zmniejszenie efektywności pracy sokowirówki.
- Umieść sitko filtrujące pod bieżącą wodą i za pomocą przygotowanej wcześniej szczotki do czyszczenia wykonuj ruchy od wewnątrz do zewnętrznej krawędzi sitka. Unikaj dotykania niewielkich i ostrych ostrzy znajdujących się w środku sitka filtrującego. Powtórz te czynności po zewnętrznej stronie sitka. Po wyczyszczeniu sitka filtrującego podnieś je do światła, aby upewnić się, że otwory w gęstej siatce nie są zatkane. Jeśli otwory są zatkane, zanurz sitko filtrujące w gorącej wodzie z dodatkiem soku z cytryny stanowiącego 10% całego roztworu, aby rozmiękczyć resztki blokujące otwory. Powtórz proces czyszczenia z użyciem szczotki. Możesz też umyć sitko filtrujące w zmywarce do naczyń.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Nie zanurzaj sitka filtrującego ze stali nierdzewnej w wybielaczu ani innych ściernych środkach czyszczących.

Zawsze zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z sitkiem filtrującym, gdyż można je łatwo uszkodzić.

UWAGA

Sitko filtrujące ze stali nierdzewnej nadaje się do mycia w zmywarce (tylko górna półka).

CZYSZCZENIE DZBANKA NA SOK

- Optucz dzbanek na sok i pokrywkę z akcesorium do usuwania piany pod bieżącą wodą.
- Umyj obie części w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń za pomocą miękkiej ściereczki. Optucz i dokładnie osusz.

UWAGA

Dzbanek na sok i jego pokrywka nadają się do mycia w zmywarce (tylko górna półka).

USUWANIE UPORCZYWYCH LUB SILNYCH ZABRUDZEŃ I ZAPACHÓW

W przypadku wyciskania soku z owoców i warzyw o intensywnych barwach może wystąpić odbarwienie tworzywa sztucznego. Aby temu zapobiec, myj części natychmiast po użyciu. Jeśli mimo to pojawi się odbarwienie, można zanurzyć części z tworzywa sztucznego w wodzie z dodatkiem soku z cytryny stanowiącego 10% całego roztworu lub wyczyścić je za pomocą środka czyszczącego bez właściwości ściernych.

Sokowirówka została wyposażona w wysokowydajny silnik. Jest on na tyle wytrzymały, że udzielamy na niego 5-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja ta jest rozszerzeniem 12-miesięcznej gwarancji wymiany i dotyczy wyłącznie silnika. Nie obejmuje uszkodzeń powstałych przypadkiem bądź na skutek niewłaściwego użycia lub też użytkowania w sposób nieopisany w tej instrukcji.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno zanurzać podstawy z silnikiem w wodzie ani żadnym innym płynie. Środkowa część sitka filtrującego i otwór wsadowy zostały wyposażone w niewielkie, ostre ostrza do obróbki owoców i warzyw podczas korzystania z funkcji wyciskania soku. Nie wolno dotykać ostrzy w trakcie wykonywania czynności związanych z sitkiem filtrującym lub otworem wsadowym.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

MOŻLIWY PROBLEM	ŁATWE ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie pracuje po włączeniu.	<ul style="list-style-type: none">• Ramię z blokadą zabezpieczającą mogło nie zostać poprawnie zamocowane w pionowym położeniu roboczym, w którym to ramię z blokadą znajduje się w dwóch wyźłobieniach znajdujących się po obu stronach pokrywy sokowirówki.
Silnik zatrzymuje się podczas wyciskania soku.	<ul style="list-style-type: none">• Pod pokrywką sokowirówki może zbierać się miąższ, jeśli wyciskanie soku jest zbyt gwałtowne. Spróbuj wycisnąć sok wolniej poprzez lżejsze naciskanie popychacza w dół. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi demontażu i czyszczenia i wyczyść obudowę sitka, sitko filtrujące ze stali nierdzewnej i pokrywkę sokowirówki.• Sokowirówka automatycznie zatrzyma pracę, jeśli silnik przestanie działać na ponad 10 sekund. Obróbce poddawana jest zbyt duża ilość produktów lub kawałki są za duże. Spróbuj podzielić produkty spożywcze na części lub pokroić je na mniejsze, równe kawałki i poddawać obróbce mniejsze porcje naraz. Aby kontynuować wyciskanie soku, zresetuj sokowirówkę poprzez przełączenie przycisku ON/OFF na panelu sterowania z powrotem do pozycji OFF, a następnie ponowne włączenie urządzenia, przełączając przycisk ON/OFF do pozycji ON.• Twarde owoce i warzywa poddają silnik dodatkowemu obciążeniu, jeśli wybrano niską prędkość. Zapoznaj się z sekcją dotyczącą wyciskania soku, aby określić właściwą prędkość dla owoców i warzyw, z których przygotowywany będzie sok. Przed włożeniem produktów do otworu wsadowego, upewnij się, że silnik pracuje.
W sitku filtrującym ze stali nierdzewnej zbiera się nadmiar miąższu.	<ul style="list-style-type: none">• Przerwij wyciskanie soku i postępuj zgodnie z instrukcjami demontażu. Zdejmij pokrywkę sokowirówki, zeszkrob miąższ, ponownie ją zamontuj i jeszcze raz zacznij wycisnąć sok. Spróbuj wycisnąć sok z (miękkich i twardych) warzyw i owoców na zmianę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

MOŻLIWY PROBLEM	ŁATWE ROZWIĄZANIE
<p>Miąszo jest zbyt mokry, a ilość wyciśniętego soku zbyt mała.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Spróbuj wycisnąć sok wolniej. Zdemontuj sitko filtrujące ze stali nierdzewnej i dokładnie wyczyść ściany z siatki za pomocą szczotki. Oplucz sitko filtrujące pod gorącą wodą. Jeśli otwory w gęstej siatce są zatkane, zanurz sitko w gorącej wodzie z dodatkiem soku z cytryny stanowiącego 10% całego roztworu, aby odblokować otwory albo umyj je w zmywarce do naczyń. Pomoże to w usunięciu nadmiaru włókien (z owoców i warzyw), które mogą utrudniać przepływ soku.
<p>Sok wycieka spomiędzy krawędzi sokowirówki i jej pokrywki.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Spróbuj zmniejszyć ustawienie prędkości używane podczas wyciskania soku i wolniej wprowadzać popychacz w głąb otworu wsadowego. • Upewnij się, że wszystkie części są do siebie dobrze zamocowane, a ramię z blokadą znajduje się na swoim miejscu.
<p>Sok rozpryskuje się z wylewki.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sok jest wyciskany za szybko: spróbuj zmniejszyć ustawienie prędkości używane podczas wyciskania soku i wolniej wprowadzać popychacz w głąb otworu wsadowego.
<p>Duże ilości produktów powodują przegrzanie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sokowirówkę wyposażono w mechanizm zabezpieczający, który chroni przed przegrzaniem w przypadku bardzo dużych ilości produktu poddawanego obróbce. Jeśli nastąpi przegrzanie, sokowirówka automatycznie aktywuje mechanizm zapewniający ochronę przed przeciążeniem i urządzenie wyłącza się. Po aktywowaniu ochrony przed przeciążeniem odłącz sokowirówkę od gniazda zasilania na przynajmniej 15 minut, aby urządzenie mogło ostygnąć. Następnie podłącz sokowirówkę do gniazda zasilania i używaj w zwykły sposób. • Ważne jest, aby przed załadowaniem produktów do otworu wsadowego upewnić się, że sokowirówka jest włączona, a silnik pracuje. Nie umieszczaj zbyt dużych ilości produktu w otworze wsadowym i upewnij się, że na sitku filtrującym — czyli na ostrzach i na siatce — nie ma żadnych resztek jedzenia, ponieważ mogą one tworzyć zbędny opór dla silnika, czego skutkiem jest przegrzanie.

2-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA I 5-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA NA SILNIK

Firma Sage Appliances udziela gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe obowiązującej od daty zakupu przez 2 lata dla wszystkich części niniejszego produktu i przez 5 lat dla silnika niniejszego produktu pod warunkiem użytkowania go w warunkach domowych w określonych regionach. W okresie gwarancji firma Sage Appliances naprawi lub wymieni wadliwe produkty bądź zwróci ich koszt (według wyłącznego uznania firmy Sage Appliances).

Obowiązują wszelkie prawa dotyczące gwarancji zawarte w prawodawstwie danego kraju, a niniejsza gwarancja nie ma na nie wpływu. Pełne warunki gwarancji oraz instrukcje dotyczące przekazywania zgłoszeń można znaleźć w witrynie www.sageappliances.com.

NOTATKI

NOTATKI

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Elysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

NLD

Netherlands
0800 020 1741

ITA

Italy
800 909 773

ESP

Spain
900 838 534

PTP

Portugal
0800 180 243

POL

Poland
00800 121 8713

BEL

Belgium
0800 54 155

CHE

Switzerland
0800 009 933

LUX

Luxembourg
800 880 72

DNK

Denmark
80 820 827

SWE

Sweden
0200 123 797

FIN

Finland
0800 412 143

NOR

Norway
80 024 976

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

PT Devido à melhoria continua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.

DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2023

SJE410 UG8 – D21